

Washington Hispanic



Washington
Maryland
Virginia



Chile debutará
en la Copa FIFA
Confederaciones.

|| Deportes



James Comey,
exdirector del FBI

declara en audiencia del Comité
de Inteligencia del Senado.

|| Pág.5A

Viernes 9 de junio del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 525

ALCALDESA ASISTE A FERIA GASTRONÓMICA Y PROCLAMA "EL DÍA DEL TASTE OF PERU"

Comida peruana conquista a DC



Una gran multitud llegó hasta las instalaciones de la Universidad del Distrito de Columbia (UDC), para degustar los tradicionales platos de la comida peruana, durante el V Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017, el domingo 4. La alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, muy emocionada, muestra a la concurrencia la proclama que declara "El Día del Taste of Perú".

FOTO: TASTE OF PERÚ

|| Págs. 9 a 11A

EEUU cancelaría programa



Presidentes Juan Orlando Hernández (Honduras), Salvador Sánchez Cerén (El Salvador) y Jimmy Morales (Guatemala) vienen a EEUU.

FOTO: AP

TPS cerca de su final

MITZI MACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Los reportes sobre una posible cancelación del Estatus de Protección Temporal (TPS) que beneficia a unos 190 mil salvadoreños y a otros miles de hondureños y nicaragüenses ha puesto en vilo a la comunidad centroamericana en Estados Unidos.

El director ejecutivo de CA-RECEN, Abel Núñez, advirtió

que de consumarse esa medida se generará el caos. El gobierno salvadoreño pidió mantener la calma.

Y se espera que en la próxima conferencia sobre la Prosperidad y Seguridad a la que asistirán los presidentes de El Salvador, Guatemala y Honduras, así como el vicepresidente de Estados Unidos, Mike Pence, podría abordar el tema y encontrar una salida favorable.

|| Pág. 6A

Para impulsar economía

Remodelan zona de Wheaton, MD

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La zona adyacente al Metro de Wheaton, en Maryland, empezó a ser remodelada para convertirla en un gran centro de negocios, de estudios y de entretenimiento con el objetivo de revitalizar esa populosa área en la que residen muchas familias hispanas.

El domingo 4, funcionarios del condado de Montgomery y líderes comunitarios y em-

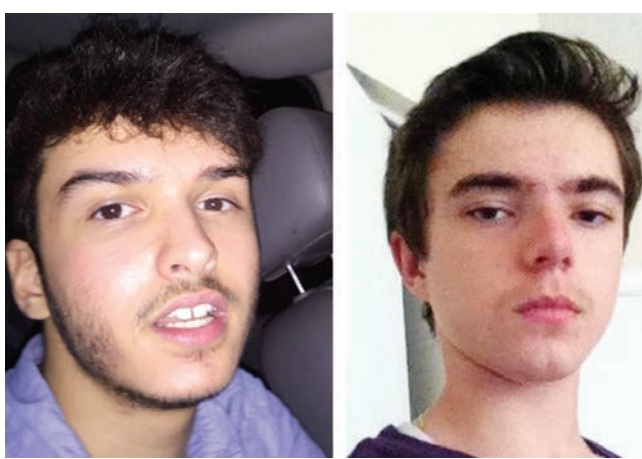
presariales de Wheaton se unieron en una jubilosa ceremonia de inicio de los trabajos de construcción. La concejal Nancy Navarro, propulsora de la iniciativa, destacó la importancia del acontecimiento.

"Por años hemos estado trabajando, de la mano con residentes, legisladores, la comunidad empresarial y otros socios para hacer de Wheaton y de Montgomery un gran lugar para vivir, trabajar y divertirse", afirmó Navarro.

|| Pág. 4A

Un día antes de su graduación de secundaria

Acribillan a dos estudiantes en Maryland



Las dos víctimas fueron identificadas como Sadi Adi Najjar, de 17 años y Artem Ziberov, de 18. Ambos iban a la misma escuela y debían recibir con honores su título de secundaria. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El Centro Islámico de Georgetown se llenó de personas que querían participar en el funeral de Shadi Najjar y mostrar sus condolencias a sus familiares después de que el joven fuera asesinado a tiros junto a otro amigo la noche del pasado lunes 5 de junio.

Najjar, de 17 años y Artem Zibarov, de 18, estaban a sólo unas horas de graduarse de secundaria en la escuela Northwest, en donde se destacaron por un comportamiento y notas ejemplares.

"Si saben quien mató a mi hermoso hijo, por favor, tienen que llamar. La recompensa será de \$20 mil ahora y voy a seguir aumentando hasta que encontremos al que mató a mi hijo," dijo Adi Najjar, padre de Shadi.

La policía del condado de Montgomery no se quiere adelantar a las investigaciones, por lo que no han dicho si Najjar y Zibarov fueron el objetivo principal del o los sospechosos o si fue un ataque al azar.

Ambos estudiantes tenían buenas calificaciones y el director de su escuela resaltó la buena actitud de los jóvenes en vida.

|| Pág. 7A

De manera anónima al MIT

Exestudiante dona \$140 millones

WASHINGTON HISPANIC
AP

El Instituto Tecnológico de Massachusetts recibió una donación de 140 millones de dólares por parte de un exalumno que solicitó el anonimato, informó la institución de élite el miércoles 7 de junio.

Autoridades del MIT dijeron que el donativo no tiene restricciones, lo que significa que puede ser utilizado para lo que el instituto decida en

materia de investigación y de educación.

Su presidente, Rafael Reif, dijo que las donaciones de este tipo "son vitales para que las grandes ideas puedan realizarse".

En un comunicado, el donador indicó que se sentía "bendecido de poder darle algo al instituto para que otros estudiantes puedan vivir lo que yo viví".

Los directivos de la escuela dijeron que recibieron 3.400 millones de dólares en donaciones.

Alerta por los robos de tarjetas de crédito en VA. || Pág.2A

Realizan concurso de deletreo en DC. || Pág.3A

McAuliffe promulga ley contra 'bullying' en VA. || Pág.4A

Obligaban a menor a prostituirse en Howard, Maryland. || Pág.7A

Terroristas matan a ocho en el Puente de Londres. || Pág.8A

Dos policías son heridos

Atropellan a tres en Adams Morgan

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Un oficial de la policía está en "estado muy crítico" y otro es gravemente herido después de ser golpeados por un vehículo en el barrio de Adams Morgan de Washington, según dieron a conocer funcionarios de la policía y los bomberos la noche del jueves 8 de junio.

Los oficiales estaban en bicicletas cerca de calle 18 y Columbia Road NW cuando fueron

embestidos, dijo la policía. Inmediatamente fueron llevados a Medstar Washington Hospital Center. En el accidente también resultó herido un empleado de gobierno del Distrito de Columbia, de acuerdo con el comandante del Departamento de la Policía Metropolitana, Stuart Emerman.

Tras impactar a los peatones, el vehículo estilo pick up entonces golpeó otro vehículo en la cuadra 1800 de Adams Mill Road, donde dejó de funcionar, dijo Emerman. El conductor fue puesto bajo custodia.

SUPLEMENTOS

SALUD GUIA:
Amigdalitis estreptocócica.

AUTO GUIA:
Modelos preferidos en Honda.

CASAGUÍA:
Seguridad en la vivienda.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 80° Min: 60° Mayormente soleado	Máx: 88° Min: 66° Parcialmente nublado	Máx: 71° Min: 51° Soleado	Máx: 95° Min: 69° Mayormente soleado	Máx: 95° Min: 71° Mayormente soleado	Máx: 91° Min: 66° Mayormente soleado	Máx: 90° Min: 71° Tormentas

CALENDARIO COMUNITARIO

Taller de compra de viviendas

Asista a la clase de vivienda organizada por AHOME y conozca el proceso de compra, como se prepara un presupuesto, como mejorar su crédito y todas las etapas que tiene la compra de una vivienda en Virginia. En esta clase usted tendrá la oportunidad de aprender de distintos expertos aéreas de vivienda como agentes de real estate, prestamistas, inspectores, agentes de cierre y consejeros de vivienda. De este modo usted como posible comprador, quedara muy bien preparado e informado. La clase cubre temas como finanzas personales y el crédito, los diferentes tipos de préstamos, el proceso de préstamo, el proceso de buscar la casa, la inspección, el proceso de cierre y mucho mas. La clase será el 24 de Junio 2017 - 8:30 a.m. a 3:00 p.m. en el Walter Reed Community Center - 2909 16th St South, Arlington VA 22204. Para mayor información, contacte a Julio Cesar Idrobo al 703-625-5298.

Concurso de deletreo CENAES

El Centro de Alfabetización en Español para adultos (CENAES) realizará el martes 13 de junio su onceavo Concurso de Deletreo, que marca la culminación de un año más de aprendizaje para los adultos residentes en el área metropolitana y que en su juventud no tuvieron la oportunidad de estudiar. Mientras unos se gradúan de nivel, otros demuestran a sus familiares y amigos lo que aprendieron participando del concurso. El evento tendrá lugar en la DC Bilingual Public Charter School de 5:00 de la tarde a 8:00 de la noche. La entrada es gratuita y habrá música, comida y presentaciones artísticas. Para más detalles puede llamar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Clases de Ciudadanía

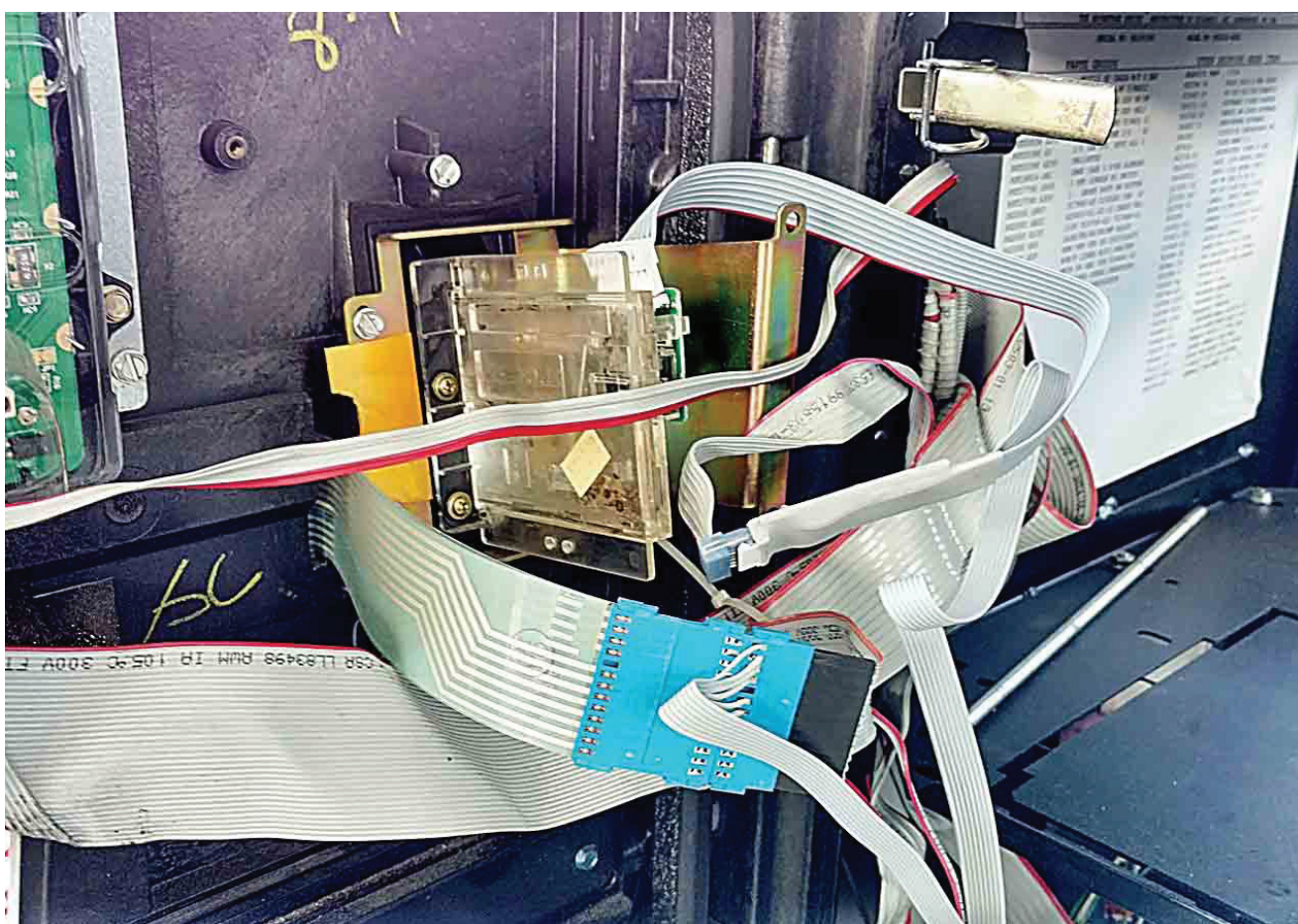
La iglesia Metodista de Chevy Chase sigue con sus clases de ciudadanía abierta a todo público. La nueva sesión de clases inicia este 3 de junio en la 7001 Connecticut Avenue, Chevy Chase, MD 2815. Para registrarse pueden ir a la iglesia cualquier sábado a partir de las 10:00 de la mañana. Las jornadas tienen una duración de dos horas y se caracterizan por ser pequeñas, con atención individualizada. Si necesita más detalles puede llamar al 301-652-8700 o escribir al correo electrónico smarmayor@aol.com. Se habla español.

Aprenda ingles en Arlington

La biblioteca de Arlington en Columbia Pike invita a todas las personas que quieran practicar su ingles, a que participen de un grupo conversacional que se reúne cada martes en el salón de reuniones en el segundo piso, mientras son guiados por miembros de la biblioteca y voluntarios expertos en la enseñanza de este idioma. Las clases duran una hora y empiezan a las 5:00 de la tarde en la 816 Walter Reed Drive, Arlington, VA 22204. Las clases son gratis y no necesita registrarse previamente. Para más detalle puede llamar al 703-228-5710.

EN FAIRFAX RECURREN A TECNOLOGÍA PARA COMETER FECHORÍAS

Aumentan robos de tarjetas de crédito



El año pasado las autoridades lograron remover 21 aparatos que recopilaban información de tarjetas de crédito en 15 diferentes localidades en el condado. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Las personas con automóviles y que regularmente asisten a las estaciones de combustible para abastecer sus vehículos, no sólo deben prestar atención a los precios, sino que deben echar un ojo para procurar que su tarjeta de crédito no está siendo clonada al momento de pagar.

Y es que así como avanza la tecnología, los timadores se valen de ella para el robo de datos financieros. La última modalidad que ha descubrier-

to la policía en el condado de Fairfax es el uso de un dispositivo que funciona a base de Bluetooth y que envía el número de tarjeta de crédito a alguien con una computadora cercana.

Por situaciones como ésta es que la policía recomienda a las personas a estar más atentas. El año pasado las autoridades lograron remover 21 aparatos que recopilaban información de tarjetas de crédito en 15 diferentes localidades en el condado.

Aunque la policía cuenta con una unidad especializada en estos crímenes, hay prácticas

que pueden incrementar la seguridad de las personas cuando visitan estas localidades y evitar ser una víctima más.

Cada vez que visite las estaciones de combustible, se recomienda que las personas paguen con tarjeta de crédito, en vez de utilizar los cajeros automáticos o las tarjetas de débito.

De acuerdo con expertos, los ladrones de información pueden descifrar números pin con mucha más facilidad, lo que agiliza el proceso de clonación de tarjetas. El utilizar la tarjeta de débito también complica tener fondos de reembolso de una banca personal.

La policía ha encontrado dispositivos de pago alterados principalmente en estaciones de combustibles viejas, puesto que son más fáciles de infiltrar y alterar. Otra sugerencia es estar pendientes de los estados de cuentas bancarias para verificar que no ha habido ninguna compra o movimiento fraudulento.

Si creen que se han convertido en una víctima de un crimen financiero, la policía de Fairfax piden que lo reporten a la oficina de Crímenes Financieros a través de su página web.

Pasajes Nacionales e Internacionales, Tour, Traducciones de Documentos, Notaría, Encomiendas a todo el Perú

Marina Taboada

CELL: 571-259-2503 • Tel: 703-820-5556

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM - Raleigh
WSRP 910 AM - Jacksonville
WLNR 1230 SM - Kinston
WGSB 1060 AM - Durham
WREV 1220 AM - Greensboro
WLLY 1350 AM - Wilson
WLLN 1370 AM - Lillington
WLLQ 1530 AM - Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

CHOFERES DE CAMIONES A MEDIO TIEMPO

No Licencia CDL
experiencia manejando un camión
Box de 26 pies
horario flexible (on call)
LANDOVER, MD
Por favor llamar al
(240) 426 6894

¡Guarde este número, podría necesitarlo!

LE ENCONTRAREMOS LOS MEJORES PRECIOS EN SEGUROS:

- DE NEGOCIO
- PARA AUTOS COMERCIALES
- CAMIONES DE VOLTEO
- CAMIONES DE TRABAJO
- CAMIONES DE REMOLQUE
- NEGOCIO NO STANDARD

- PERSONAL • SALUD • VIDA
- CASA • AUTO • MOTOS • SR22 y FR44

Safeco Insurance
 Allied Insurance
 TRAVELERS
 FOREMOST INSURANCE GROUP
 National General
 PROGRESSIVE

ERSIRA NINO

Gerente de Agencia

Oficina: (703) 828 4100
Celular: (703) 901 3002

6273 Franconia Rd.
Alexandria, VA 22310

WWW.IIBLLC.COM

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

LATAM AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave., Gaith. MD 301-977-2123
439 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
3013-c Mountain Rd. Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Por discriminación salarial en su contra

Prince George's debe pagar \$145 mil a empleada

Ingeniera recibía menos paga que sus colegas del sexo masculino, aunque ejercía un trabajo similar.



Smith es una ingeniera para el Departamento de Ambiente del condado de Prince George's. Aparte de los salarios caídos la mujer recibió un aumento para emparejar el pago que recibe en comparación con sus colegas masculinos. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El condado de Prince George's, en Maryland, pagará cerca de \$145 mil para arreglar fuera de los tribunales una demanda federal de la Comisión para la Igualdad de Oportunidad en el Empleo de los Estados Unidos (EEOC) que argumentaba discriminación

salarial.

Un juez de la Corte Distrital dijo que era evidente que el condado le pagaba a Joanna Smith, en ese entonces una ingeniera categoría III en el Departamento de Ambiente del condado, salarios más bajos de los que recibían sus colegas del sexo masculino que llevaban a cabo el mismo trabajo. No sólo eso, sino que por más que lo pidiera, Smith no recibió la oportunidad de nego-

ciar un salario mayor acorde con su educación y experiencia.

Smith, ahora ingeniera IV, recibirá un total de \$139 mil 633 en salarios caídos y otros daños, mientras que los casi \$6 mil restantes pasarán a la EEOC, en concepto de costos. Además recibirá un aumento de \$24 mil para asegurar de que su salario es parejo al de sus colegas hombres.

"Hemos presentado esta

demanda porque el condado de Prince George's no sólo negó los esfuerzos de la Sra. Smith para negociar un mayor salario acorde con su experiencia y educación, sino que le pagó menos de lo que pagó sus colegas masculinos aunque ella hacía lo mismo, y en algunos casos, más complejo y mejor trabajo", dijo la abogada Maria Salacuse, de EEOC. "La decisión del tribunal confirmó que el condado de justificación para la disparidad era incompatible por el registro".

Como parte del acuerdo, Prince George's, que tenía la fama de ser una de las jurisdicciones con mayor igualdad de oportunidades de empleo, la demanda exige que el condado no vuelva a caer en situaciones de discriminación salarial sobre la base del sexo de un empleado.

Debra Lawrence, abogada regional de EEOC, dijo que esta oficina seguirá "tomando acciones contra cualquier empleador, público o privado, que lleve a cabo este tipo de discriminación".

¿SABÍA QUE?

Usted puede calificar para obtener asistencia en el pago de su factura telefónica residencial. Descuentos para servicio telefónico básico se encuentran disponibles para residentes elegibles de bajos ingresos del Distrito de Columbia.

Planes de Lifeline de Verizon Washington, D.C.:

El servicio Lifeline de Verizon Washington, D.C., conocido como "Economy II," ofrece tarifas reducidas en la factura telefónica mensual de Verizon así como descuentos de una sola vez, en los costos de instalación del servicio telefónico. Además, el bloqueo de llamadas se encuentra disponible libre de cargos para los clientes de Economy II. Servicio Economy II*: \$3.00 al mes por llamadas locales ilimitadas. Servicios de valor agregado no incluidos (ej. Llamada en espera, Identificación de llamadas). No aplican cargos por conexión. Además, no será aplicado el cargo por línea de suscriptor federal. Los clientes de Economy II, de 65 años o más, podrán obtener este servicio a una tarifa aún más reducida de \$1.00 al mes.

* Los términos completos y los cargos por estos servicios, incluyendo los términos de elegibilidad, se registrarán por las tarifas federales y las tarifas que Verizon haya introducido ante la Comisión del Servicio Público del Distrito de Columbia. Todas las tarifas, términos y condiciones incluidos en esta notificación están sujetos a cambio y están vigentes al momento de su publicación.

Elegibilidad:

Aquellos residentes del Distrito que hayan sido certificados por el Programa Lifeline de Washington, DC como elegibles, podrán aplicar para el programa Economy II. Para aplicar, haga una cita con el Programa Lifeline de Washington, DC llamando al 1-800-253-0846. Aquellas viviendas en las cuales uno o más miembros reciban uno de los siguientes beneficios de asistencia pública, o que tengan un ingreso anual igual o inferior al 135% de los Lineamientos Federales de Pobreza, podrían ser elegibles.

- Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)
- Medicaid
- Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Beneficio de Pensión para Veteranos
- Beneficio de Pensión para Sobrevivientes de Veteranos
- Ayuda Federal para Vivienda Pública (Sección 8)

Restricciones:

- No otro servicio telefónico funcionando en la misma locación
- No líneas telefónicas adicionales
- No servicio Foreign Exchange o Foreign Zone
- No paquetes o servicios agrupados
- No facturas finales pendientes
- El nombre en la factura debe ser el mismo nombre del participante
- No separe el descuento Lifeline en el servicio telefónico celular o inalámbrico
- Líneas comerciales no disponibles
- El número telefónico debe concordar con el del participante elegible
- Debe ser cliente actual o establecer servicio nuevo con Verizon

Contacte al Washington, DC Lifeline Program al 1-800-253-0846 para aplicar

Para mayor información sobre el programa Lifeline, visite www.lifelinesupport.org.

Economy II es un servicio auspiciado por Lifeline. Lifeline es un programa de asistencia gubernamental. Sólo pueden inscribirse los clientes que califiquen. Usted puede calificar para el servicio Lifeline si puede demostrar que participa en ciertos programas de asistencia gubernamental o si su ingreso anual (neto y de todas las fuentes) es igual o inferior al 135% de los Lineamientos Federales de Pobreza. Si califica basado en los ingresos, deberá suministrar pruebas de los mismos. Como pruebas de su participación en un programa de asistencia gubernamental, se requieren su estado de cuenta de beneficios del año actual o anterior de un programa federal o estatal que califique; una carta de notificación u otro documento oficial que indique su participación en dicho programa; y/o cualquier otro documento que demuestre su participación en el programa (por ejemplo su tarjeta de beneficiario). Como pruebas de ingresos, se requieren su declaración estatal o federal de impuestos del año anterior; estado de cuenta actual de sus ingresos emitido por su empleador o talón de pago; un estado de cuenta del Seguro Social, Administración de Veteranos, retiro, pensión o beneficios de Compensación del Desempleo o del Trabajador; una notificación federal de participación en la Asistencia General; una sentencia de divorcio; documentos de manutención de hijos y/o cualquier otro documento oficial que incluya información sobre sus ingresos. Al presentar pruebas de ingresos, se requiere data de al menos tres meses. Además, el programa Lifeline está limitado a un descuento por vivienda, ya sea línea de tierra o celular. Usted deberá declarar y certificar que ningún otro miembro de su vivienda recibe el servicio Lifeline de Verizon o de ningún otro proveedor de comunicaciones. El servicio Lifeline no es un beneficio transferible. Los usuarios de Lifeline podrían no poder suscribirse a ciertos otros servicios, incluyendo otros servicios telefónicos locales. Aquellos usuarios que conscientemente emitan testimonios falsos con la finalidad de obtener el beneficio Lifeline, podrían ser expulsados del programa o castigados con multa o cárcel.

ADULTOS MUESTRAN SUS HABILIDADES

Realizan concurso de deletreo en DC



El evento se ha estado realizando por 11 años y sirve como una ventana para reconocer el esfuerzo de las personas por aprender a leer y escribir en español. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMARCASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un grupo de adultos del área metropolitana de Washington demostrarán este martes 13 de junio que para ellos no hay limitaciones para aprender, cuando participen del XI Concurso de Deletreo organizado por el Centro de Alfabetización en Español para adultos (Cenaes).

Veintiseis finalistas pondrán en práctica las lecciones que recibieron durante el último año y tratarán de salir vencedores en cada uno de los tres niveles de español, básico, intermedio y avanzado, que Cenaes imparte en sus diferentes sitios de estudio.

"Nos enorgullece ver el progreso que los estudiantes presentan después de un año de lecciones", dijo Mario Gamboa, director ejecutivo y fundador de Cenaes. Durante esta actividad, unas 13 personas recibirán un certificado de graduación, después de haber completado los tres niveles.

Como siempre, el evento contará con la participación de distinguidos jueces, como Luis Alberto Ambroggio, Presidente de la Academia Norteamericana de la Lengua Española en Washing-

ton DC; Gloria Bonilla, de la oficina de Asuntos Comunitarios de Montgomery College; y Alejandro Carrasco, dueño y locutor de Radio América. Por primera vez, las cónsules de Guatemala y El Salvador, los países de donde proviene actual-

RESERVE SU PUESTO

Las organizaciones de la comunidad que quieran participar en esta pequeña exposición pueden comunicarse con Mario Gamboa hasta el lunes 12, al teléfono 202-607-3901.

mente la mayoría de los estudiantes de Cenaes.

El evento se llevará a cabo en la DC Bilingual Public Charter School, cerca de la estación de Fort Totten, en Washington, de 5:00 de la tarde a 8:00 de la noche. La entrada es gratuita y habrá música, comida y presentaciones artísticas. También servirá como una oportunidad para reunir a colaboradores de Cenaes, como Equipo Atlas, la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos (MOLA) y el PNC Bank, que estarán dando a conocer sus servicios entre los asistentes.

Perú reemplaza el cultivo de coca por café y cacao



Como una misión asociativa que representa el nuevo liderazgo de los antiguos agricultores de coca que hoy siembran café y cacao en el Perú, 5 alcaldes de ese país, visitaron recientemente Washington, como parte de una gira de negocios para posicionar su producto en Estados Unidos y lograr consolidar su exportación al mundo.

En nombre de la organización Sierra y Selva Exportadora y con el apoyo del gobierno peruano, los alcaldes Elvis Walter Hinestroza, Jhonny Edgar Inga, Oswaldo Jiménez, Lusmilla Pérez y Saúl Rojas, mandatarios de zonas rurales, se reunieron con el gobierno de Washington y del estado de Maryland, con el objetivo de contribuir con el desarrollo sostenible del sector cafetalero del Perú, especialmente en la producción y comercialización de cafés especiales y en incrementar el consumo per cápita del café en el país.

La carta de presentación es social, debido al reemplazo que alrededor de un millón doscien-

tas mil familias están haciendo de sus cultivos de coca por mercados lícitos de café y cacao, lo que se traduce en mayor seguridad en las zonas rurales y el fortalecimiento formal del proceso comercial dentro y fuera del país latinoamericano.

El Perú se encuentra conformado por 11 regiones que siembran café, donde aproximadamente 250 mil familias productoras han pasado momentos desagradables a causa de la roya amarilla. De acuerdo a los estándares del precio del café en el mercado mundial, el productor recibe S/. 5 soles por kilo, donde el precio de producción supera el precio de venta, el costo que se invierte aproximadamente es de S/. 8 soles por kilo. Sin embargo, la alternativa planteada por el gobierno a través de Sierra y Selva Exportadora es masificar el consumo interno del café mediante la campaña Cafetea Perú.

Panorama actual del Café Peruano

- 423 mil Has de café
- 90 mil Has café orgánico

- 4.7 millones de qq de café
- #1 Producto de agro exportación
- #1 Generación de empleo
- 29% Productores organizados
- 71% Productores individuales
- 48 millones de jornales generados
- 02 Cafés con Denominación de Origen peruana

El café peruano es uno de los mejores del mundo, reconocido internacionalmente y ganador del premio mundial al mejor café en EEUU. Sin embargo, dentro de ese país, sólo se consume 650 gramos de café interno al año, por la preferencia de marcas extranjeras.

Al respecto, se ha ido trabajando diversas acciones en el marco de la Cafetea Perú, como la elaboración de la ruta del café, la participación de los productores en el 3er Concurso Internacional de Cafés tostados al origen AVPA - París 2017 y por último la participación de alcaldes en el Taste of Perú en Washington y varias ferias mundiales.

Más negocios, oficinas y zonas de diversión

Inician remodelación del área de Wheaton

Incluye nuevo edificio de 14 pisos y la renovación de dos escuelas secundarias, anuncia concejal Nancy Navarro.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La zona adyacente al Metro de Wheaton, en Maryland, empezó a ser remodelada para convertirla en un gran centro de negocios, de estudios y de entretenimiento con el objetivo de revitalizar esa populosa área en la que residen muchas familias hispanas.

El domingo 4, funcionarios del condado de Montgomery y líderes comunitarios y empresariales de Wheaton se unieron en una jubilosa ceremonia de inicio de los trabajos de construcción.

La concejal Nancy Navarro, propulsora de la iniciativa, junto con el ejecutivo del condado, Isiah Leggett, destacaron la importancia del acontecimiento.

“Por años hemos estado trabajando, de la mano con residentes, legisladores, la comunidad empresarial y otros socios para hacer de Wheaton



Miembros del concejos del condado de Montgomery, MD, funcionarios y líderes comunitarios participan en la ceremonia del inicio de obras de la remodelación en un área estratégica de Wheaton, el domingo 4.

FOTO: CORTESÍA MONTGOMERY PARKS

de Montgomery un gran lugar para vivir, trabajar y divertirse”,

afirmó Navarro, nacida en Venezuela y la única miembro his-

pana del concejo del condado. La zona que será renovada



Nancy Navarro, concejal de Montgomery se dirige a los asistentes al inicio de las obras en Wheaton. FOTO: CORTESÍA MONTGOMERY PARKS

se localiza en el llamado ‘Lote 13’, entre la avenida Grandview y Reedie Drive, en el área de Wheaton Triangle.

“Ha llegado el momento de Wheaton, y el inicio de los trabajos es un hito para la revitalización de toda la zona”, dijo Navarro, y explicó que ahí se levantará una moderna Biblioteca y un Centro de Recreación y serán modernizadas las escuelas secundarias Wheaton y Thomas Edison, esta última enfocada en la tecnología.

Además y con una inversión de 170 millones de dólares, el Departamento de Transporte del condado construirá un edificio de 14 pisos en la zona central de Wheaton Triangle, que contendrá un anfiteatro, servicio público de WiFi y amplio espacio para reuniones y actividades comunitarias.

El edificio se levantará en lo que ha venido funcionando como el área de estacionamiento vehicular Wheaton Market Pla-

ce, que es propiedad del condado. En su lugar se levantará la sede central de la Maryland-National Capital Park and Planning Commission (M-NCPPC), donde también funcionarán seis departamentos y agencias del condado.

El vasto inmueble, con un área de 308,000 pies cuadrados, también contendrá un parque subterráneo de 397 espacios.

Navarro destacó que al mismo tiempo que se celebra la revitalización de Wheaton, “no hemos perdido de vista a los negocios ya existentes que sirven a nuestra comunidad”.

Con ese objetivo, la concejal patrocinó la Ley 6-12, “para aliviar el impacto de esta remodelación y proveer asistencia técnica y financiera a pequeños negocios que sean elegibles”, según enfatizó.

Dicho proyecto fue aprobado por unanimidad por los miembros del concejo del condado de Montgomery.

También legislación para prevenir suicidios estudiantiles

McAuliffe promulga ley contra ‘bullying’ en VA

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una importante ley, la cual establece que los padres de estudiantes involucrados en incidentes de intimidación, acoso o abuso (‘bullying’) deben ser notificados obligatoriamente por las escuelas dentro de un plazo de cinco días de producidos los hechos, fue promulgada

el martes 6 por el gobernador de Virginia, Terry McAuliffe.

La firma de la legislación se realizó en la escuela secundaria Forest Park, en el área de Woodbridge del condado de Prince William. El gobernador también firmó ahí otra legislación, para prevenir los casos de suicidios de niños y jóvenes en edad escolar.

Se escogió ese lugar en reconocimiento de los estudiantes que tuvieron la iniciativa de organizar una marcha de carácter

anual para despertar la conciencia de la población sobre el ‘bullying’ y los suicidios entre menores de edad.

“Nuestro objetivo es asegurar que cuando los estudiantes vengan a nuestras escuelas se sientan seguros”, señaló McAuliffe, “y queremos que aquí ellos se enfoquen en la educación y no sientan el temor de que alguien les está haciendo bullying”.

La primera ley fue patrocinada por la delegada demócrata

Eillen Filler-Corn, quien representa al condado de Fairfax.

La iniciativa encontró amplio apoyo bipartidista y entrará en efecto el 1 de julio, confirmó un portavoz del gobernador.

Dicha legislación establece que el director de cada plantel escolar debe comunicar a los padres de los estudiantes implicados en un ‘bullying’ sobre el estado de cualquier investigación relacionada con el caso. Asimismo, requiere que los consejeros escolares reciban entrenamiento tanto en ‘bullying’ como en prevención de suicidio antes de renovar sus licencias estatales.

“Cada padre desea asegurar que su niño pueda aprender y desarrollarse en un ambiente seguro”, sostuvo la delegada, y añadió que “esta ley no solo dará alivio a los preocupados padres sino también establece una estrategia clara para que los administradores de las escuelas los mantengan informados acerca de cualquier caso de bullying que involucre a sus niños”.

En cuanto a la ley que previene los suicidios entre estu-



El gobernador de Virginia, Terry McAuliffe, muestra las leyes destinadas a prevenir el ‘bullying’ y el suicidio de estudiantes, que promulgó en la sede de la escuela secundaria Forest Park, en Woodbridge, Virginia, el martes 6. FOTO: CORTESÍA

diantes, el senador estatal Jeremy McPike, de Prince William y autor de la iniciativa, reveló que él perdió a su hermano me-

nor hace 18 años. “El estaba en la secundaria y por eso es algo que está muy cerca de mi corazón”, refirió.

■ PARA GOBERNADOR Y LEGISLADORES

Martes 13: Primarias decisivas en VA

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

A pocos días de las primarias republicanas y demócratas en Virginia, convocadas para este martes 13, la atención se concentra en los nominados para gobernador del estado por cada partido. Los que resulten elegidos se enfrentarán por el cargo en los decisivos comicios convocados para el martes 7 de noviembre.

Los demócratas tratarán de mantener su predominio en la gobernación, que está en manos de su actual titular Terry McAuliffe. Los postulantes para sucederlo son Ralph Norham, quien tiene el amplio respaldo de la alta dirigencia partidaria, y Tom Perriello, de tendencia más liberal y cuya campaña ha sorprendido por el creciente entusiasmo de sus simpatizantes en las últimas semanas.

Por el lado republicano el favoritismo lo tiene Ed Gillespie, quien tiene como rivales a Corey Stewart y Frank Wagner.

También se elegirá a nuevos

delegados estatales, donde los republicanos ostentan la mayoría en las dos ramas de la legislatura asentada en Richmond, la capital.

Asimismo, se elegirá a los candidatos de ambos partidos para vicegobernador, fiscal general y muchos otros cargos, que también sostendrán la batalla electoral final en noviembre.

Junto con la de Nueva Jersey, las elecciones primarias en Virginia son las primeras después del triunfo de Donald Trump por la Casa Blanca y pueden convertirse en un termómetro de la situación partidaria actual.



Programa de
GED en Español

Prepárese para tomar la prueba del GED en Español y obtener su diploma de high school.



- » Clases gratis para personas que viven en DC
- » Instrucción para adultos en tres horarios distintos
- » Clases de alfabetización y oportunidad para recibir diplomas de escuela primaria y secundaria

Fechas de Aplicación Temprana:

Junio 19 - 9:00am-12:00pm
Junio 20 - 1:00pm-4:00pm
Junio 21 - 9:00am-12:00pm
Junio 22 - 1:00pm-4:00pm

Lugar:
Harvard Street Campus
1100 Harvard Street, NW
Washington, DC 20009

*Debe traer evidencia de que vive en Washington, D.C.
Detalles: www.bit.ly/ProofDocuments

(202) 734-4900 | www.carlosrosario.org | info@carlosrosario.org

Facebook: CarlosRosarioSchool

Twitter: @CR_School

AIR WORLD

Travel

- TRADUCCIONES DE TODA CLASE DE DOCUMENTOS
- VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL

NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MEXICO	228.00	HOUSTON	129.00	BOGOTA	259.00
MANAGUA	258.00	EL SALVADOR	249.00	ORLANDO	95.00
QUITO	319.00	PANAMA	344.00	COSTA RICA	279.00
LIMA	229.00	BOLIVIA	280.00	SANTIAGO	529.00
HONDURAS	199.00	GUATEMALA	299.00	LOS ANGELES	95.00

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto sábados de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Candente testimonio en el Senado

Comey: "Me despidieron por investigar a Rusia"

Exdirector del FBI acusa a la administración de difamarlo y de propagar "mentiras, simple y llanamente".

ERICK TUCKER
Y ERICA WERNER
AP

El exdirector del FBI James Comey aseguró el jueves 8 que el presidente Donald Trump lo despidió para interferir su investigación sobre los nexos de Rusia con la campaña del mandatario, y acusó tajantemente a la Casa Blanca de propagar "mentiras, simple y llanamente".

Comey también reveló que orquestó la difusión pública de la información sobre sus conversaciones privadas con el mandatario en un esfuerzo por hacer avanzar la pesquisa.

El testimonio de Comey, en una anticipada audiencia ante el Congreso que capturó la atención del país, brindó un absorbente recuento de sus interacciones con Trump y subrayó la profunda desconfianza que había avinagrado su relación antes del sorpresivo despido del mes pasado.

En declaraciones ocasionales incendiarias, Comey presentó a Trump como un mandatario que desdeña la independencia del FBI, y dejó en claro que interpretó la solicitud del presidente de poner fin a la pesquisa sobre su exasesor de seguridad nacional como una orden que venía de la Casa Blanca.

Expresó su confianza en que las circunstancias de su despido, y el comportamiento en general de Trump hacia él, podrían ser

investigados por el fiscal especial Robert Mueller como un posible acto de obstrucción de la justicia.

Pero rechazó opinar sobre si esas acciones ameritan aplicar ese cargo.

Sin embargo, no queda duda que el veterano funcionario policial representa un adversario formidable.

"A mi juicio, fui despedido por la investigación sobre Rusia", enfatizó Comey hacia el final de las más de dos horas de testimonio ante la Comisión de Inteligencia del Senado. Y señaló: "Fui despedido para, de alguna manera, cambiar, o intentar cambiar, la manera en que se realizaba la investigación sobre Rusia".

"Se trata de algo muy importante, y no solo porque me involucra", agregó.

En cierto momento, prácti-

camente desafió a Trump a que difundiera cualquier grabación de sus conversaciones, una posibilidad que el mandatario alguna vez insinuó en un tuit.

"Dios, ojalá y haya grabaciones", insistió Comey al insinuar que esa evidencia respaldaría su versión por encima de la del presidente. La audiencia del jueves fue la primera presentación pública de Comey desde su repentino despido del 9 de mayo y paralizó a Washington y a otras partes del país mientras los estadounidenses se mantenían pegados a sus pantallas, lo que hizo recordar las audiencias del caso Watergate que mantuvieron en vilo a la nación hace unas cuatro décadas.

"Me difamaron"

En su declaración inicial, Comey acusó sombríamente al gobierno de Trump de propagar



James Comey, exdirector del FBI, presta juramento antes de dar su esperado testimonio y responder preguntas durante la audiencia del Comité de Inteligencia del Senado, en el Capitolio de Washington, el jueves 8.

FOTO: ALEX BRANDON / AP

ABOGADO: "COMEY QUIERE MINAR GOBIERNO DE TRUMP"

El abogado privado de Trump, Marc Kasowitz, aprovechó el reconocimiento de James Comey de que le dijo varias veces a Trump que él no estaba siendo investigado personalmente y sostuvo que el testimonio deja en claro que el mandatario "nunca, en forma o sustancia, ordenó o insinuó que el señor Comey dejara de investigar a nadie".

Kasowitz también aprovechó la revelación de Comey de que difundió detalles sobre sus conversaciones privadas con el mandatario y presentó

al exdirector del FBI como uno de los "filtradores" que tienen como objetivo minar al gobierno de Trump.

Los republicanos, conscientes de la gravedad del momento, trabajaron arduamente por reducir cualquier daño al presidente provocado por la audiencia.

Para ello, intentaron minar la credibilidad de Comey al emitir comunicados e incluso anuncios en los que se señala un caso en el pasado en el que el FBI tuvo que limpiar el testimonio del director ante el Congreso.



Marc Kasowitz, el abogado personal de Donald Trump, declara en el National Press Club el jueves 8 acerca del testimonio de James Comey.

FOTO: PABLO MARTÍNEZ MONSIVAIS / AP

agencia era un desastre.

"mentiras, simple y llanamente" tras su abrupto despido, y declaró que el gobierno "eligió difamarme y, lo más importante, al FBI", al afirmar que la

Después se sumergió en el corazón de la tirante controversia política en torno a su salida y sobre si Trump interfirió con

la indagatoria de la agencia en torno a Rusia, a medida que amplió su testimonio por escrito difundido en la víspera.

En dicho testimonio, Comey corroboró que Trump exigió su "lealtad" y lo presionó de manera directa para que "disipara la nube" de la investigación al declarar públicamente que el mandatario no era un blanco de la pesquisa del FBI sobre los nexos de su campaña con los rusos.

Declaró que cuando Trump le dijo que esperaba que cancelara su investigación sobre Michael Flynn, exasesor de seguridad nacional, Comey lo interpretó como una orden.

"Vamos, se trata del presidente de Estados Unidos, solo conmigo, diciéndome 'espero' esto", afirmó.

"Lo interpreté como 'esto es lo que quiere que haga'".



MARÍA CARDONA

Estratega demócrata y comentarista político en CNN

Las consecuencias que puede traer el testimonio del exdirector del FBI

La esperada audiencia del director del FBI, James Comey frente al Senado de Estados Unidos no decepcionó. Parecía que Washington DC se había paralizado para escuchar el relato de Comey y de sus inquietantes interacciones con el presidente de Estados Unidos. Mientras el país aguantaba la respiración luego de las 3 horas de testimonio, ¿qué aprendimos?

Lo destilaría en cuatro puntos claves:

En primer lugar, era de esperarse que los abogados de Trump y sus partidarios se apresuraran a reclamar la victoria de parte de Trump al subrayar que Comey confirmó varias veces que Trump no está bajo investigación personalmente.

Deben tener cuidado en reclamar esta victoria. Mientras Comey declaró que él le dijo a Trump que no estaba personalmente bajo investigación, una de las noticias más asombrosas que salió de la audiencia fue cuando Comey afirmó que estaba seguro de que el Fiscal Especial Robert Mueller examinará si Trump obstruyó la justicia.

En segundo lugar, Comey decidió recordar sus interacciones con el presidente porque sencillamente temía que Trump mentiría de plano sobre esas conversaciones. Comey tenía razón acerca de sus preocupaciones.

A pesar de que todo esto no debe sorprender a nadie ni preocuparnos que Trump sigue tratando de encubrir aparentemente la colusión que pudo haber ocurrido durante el ciclo de la campaña presidencial de 2016, ya que los rusos cometieron un acto de guerra al interferir con nuestra posesión más preciada: nuestra democracia.

En tercer lugar, Comey

describe una de las conversaciones que tuvo con Trump en la Oficina Oval, después de que Trump pidiera a todos que salieran, cuando el presidente de los Estados Unidos aparentemente le ordenó abandonar la investigación de Michael Flynn.

El testimonio de Comey recuerda a Trump usando la el verbo "espero". "Espero que puedas dejar esto ir", hablando del caso sobre su exasesor de Seguridad Nacional, Michael Flynn. "Él es un buen tipo. Espero que puedas dejar esto ir". Los republicanos afirmarán que Trump no estaba dirigiendo a Comey a hacer nada. Pues claro que lo estaba dirigiendo. Es más, en mi opinión lo estaba mandando a que cerrara la investigación.

Y en cuarto lugar, los republicanos también tratarán de usar la excusa de que Trump no sabía nada porque es nuevo en política. Que no es una criatura de Washington y no entiende las tradiciones de Washington.

Trump sabe exactamente lo que hace. Y ya verá que su comportamiento tiene consecuencias. Mientras que la audiencia de Comey ha terminado, la investigación del abogado especial Mueller sólo ha comenzado.

Trump tiene el índice de aprobación más baja de todos los tiempos en la última encuesta de Quinnipiac con solo el 34 por ciento. Su agenda está completamente estancada en el Congreso.

Las elecciones para el Congreso de 2018 están a la vuelta de la esquina y si los republicanos siguen haciendo excusas para Trump puede ser un año muy bueno para los demócratas.

Entonces tal vez podamos librar al país de este gran peligro que actualmente reside en la Casa Blanca

KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1132⁷⁶

WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$1810¹⁰

FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina

\$2008⁹⁴

SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$2314⁷³

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
• 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
• 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC
mid continent
CABINETRY

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

Legacy
CABINETRY

CASTLE
WHOLESALE

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

Horario: lunes-viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto son únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

www.castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Gobierno de El Salvador afirma que agotará hasta el último recurso

CARECEN: Cancelar el TPS creará caos

Piden a centroamericanos con TPS no perder la calma y seguir cumpliendo con las leyes de Estados Unidos.

MITZI MACIAS
WASHINGTON HISPANIC

Rosa García, de origen salvadoreño, está amparada por el TPS desde hace 15 años. Cuando llegó a Estados Unidos con sus padres era una adolescente. Ahora Rosa está casada, es madre de dos niños ciudadanos estadounidenses, trabaja como asistente dental y es dueña de su casa propia.

Pero el futuro de Rosa podría volverse incierto si el gobierno del presidente Donald Trump decide cancelar el Estatus de Protección Temporal (TPS) que ha beneficiado a los salvadoreños por casi 17 años.

“Si el presidente Trump quita el TPS no sé qué pasaría con nosotros. Mi esposo también está amparado con el TPS y si lo perdemos nos podrían deportar, perderíamos nuestra casa y todo lo que hemos logrado en este país con tanto sacrificio”, cuenta Rosa García.

La alarma para los amparados por el TPS, que incluye a los inmigrantes centroamericanos de El Salvador, Honduras y Nicaragua, empezó cuando el gobierno estadounidense anunció la renovación del TPS para los haitianos, pero esta vez sólo por seis meses.

Incluso, en el comunicado indicaron las autoridades estadounidenses que los haitianos deberían de evaluar sus opciones para pensar en el regreso a casa.

“Esta prórroga de seis meses debería permitir a los receptores de TPS de Haití que viven en Estados Unidos obtener documentos de viaje y tomar otras medidas necesarias para su partida definitiva de Estados Unidos y también proporcionar al gobierno haitiano el tiempo necesario para prepararse para la futura repatriación de todos los beneficiarios actuales del TPS. Planeamos continuar trabajando estrechamente con el gobierno haitiano, incluyendo ayudar



Hugo Martínez, canciller de El Salvador, dijo que no escatimará esfuerzos para lograr ir más allá de una extensión y buscarán una solución permanente.

al gobierno a proveer proactivamente documentos de viaje para sus ciudadanos”, indicó el secretario del departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés), John Kelly. El temor creció aún más cuando la embajadora de Estados Unidos en El Salvador, Jean Manes, salió a declarar al respecto de esta preocupación y dijo que “ya ha pasado mucho tiempo desde que nacieron esos instrumentos migratorios”.

El gobierno de El Salvador sale al frente

Ante este anuncio y la posibilidad de que el TPS sea cancelado, el gobierno de El Salvador a través del ministerio de Relaciones Exteriores garantizó que seguirá trabajando y redoblando esfuerzos para lograr una nueva extensión del TPS que beneficie a los 190 mil salvadoreños amparados actualmente por el TPS.

Pero no sólo eso, el gobierno de El Salvador pretende ir más

allá para enfrentar este nuevo desafío migratorio.

“No se trata de encasillarnos solo en una prórroga del TPS, hay que pensar creativamente buscar otras medidas alternativas que pueden ser decididas por el presidente de Estados Unidos, pero también por el Congreso de ese país”, dijo el canciller salvadoreño Hugo Martínez.

Asimismo, el jefe de la diplomacia salvadoreña indicó que lo que se busca es que los salvadoreños gocen de un estatus migratorio “estable” y que “debemos ir borrando del mapa la palabra temporal” porque una situación así no le sirve a Estados Unidos ni a El Salvador.

Al respecto, el director ejecutivo de CARECEN, Abel Núñez dijo a Washington Hispanic que por muchos años se han realizado esfuerzos para que la comunidad amparada con el TPS se hiciera residente permanente, pero “desdichadamente eso no se ha podido lograr



El director ejecutivo de CARECEN Abel Núñez dijo al Washington Hispanic que cancelar el TPS afectará a EE.UU. y a países beneficiados.

y ahora se ve algo difícil bajo las nuevas condiciones políticas en el Congreso”.

Pero al mismo tiempo agregó que estas condiciones no frenarán los esfuerzos por conseguir al menos una nueva extensión. “Cancelar el TPS va a crear caos” no sólo en EE.UU. sino también en los países de origen de los beneficiados, los cuales no están preparados para recibir e integrar a sus connacionales.

Argumentos para convencer a EE.UU.

En entrevista con Washington Hispanic, el director ejecutivo de CARECEN, Abel Núñez explicó que si el TPS se cancela los miles de personas beneficiadas volverían a su estatus inicial, es decir en su mayoría indocumentados que se sumarían a los más de 11 millones que existen actualmente en Estados Unidos.

“Nuestro mejor argumento para convencer al gobierno estadounidense es explicarle

que el caos del que hablamos no sólo va a tener impacto en las comunidades en las que viven los beneficiados con el TPS en EE.UU. sino también va a crear una crisis económica y migratoria en los países de la región”, asegura Núñez.

“Cómo recibir e integrar a personas que han pasado casi 20 años fuera del país”, agregó el director ejecutivo de CARECEN. Además expresó que estas condiciones pueden aumentar nuevamente el flujo de inmigrantes que buscan ingresar ilegalmente a EE.UU. por la frontera, cifras que han ido disminuyendo en los últimos meses porque “las condiciones en los países como El Salvador, Nicaragua y Honduras no han cambiado como para que estas personas puedan tener vidas dignas”.

Fechas límites

Cabe indicar que los inmigrantes de Honduras y Nicara-

gua están protegidos por el TPS desde 1999 por el daño y la destrucción que dejó a su paso el huracán Mitch. Los salvadoreños están amparados con el estatus temporal desde 2001 a raíz del terremoto en aquél año.

El programa del TPS para hondureños y nicaraguenses vence el cinco de enero de 2018 y para El Salvador caduca el nueve de marzo de 2018.

Pero, según la ley del TPS, el DHS debe anunciar su decisión sobre una extensión 90 días antes de la fecha de vencimiento, lo que significa que quedan pocos meses para agotar cualquier esfuerzo y lograr ya sea una extensión del TPS o una protección migratoria permanente para los miles de salvadoreños, hondureños y nicaraguenses que han hecho sus vidas y se han establecido en este país poniendo el hombro en el crecimiento y el desarrollo de Estados Unidos.

Llamado a la calma

Como parte de estas conversaciones de alto nivel con funcionarios estadounidenses para abogar por el TPS, el gobierno de El Salvador considera una buena oportunidad la Conferencia sobre la Prosperidad y Seguridad que se llevará a cabo en Miami el próximo 15 y 16 de junio.

En esta reunión coincidirán los presidentes de El Salvador, Guatemala y Honduras junto al vice presidente de EE.UU., Mike Pence y altos funcionarios de su gabinete, donde se podría incluir el tema migratorio y también el futuro del TPS.

“A nuestra comunidad le reiteramos nuestro llamado a mantener la calma y a continuar respetando la legislación estadounidense, reafirmando nuestro compromiso de seguir trabajando por ellos y ellas y recordándoles la disposición de nuestra red consular en EE.UU. para orientarlos y atender sus necesidades”, señaló un comunicado de la embajada de El Salvador en EE.UU.



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified.

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESAUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.

Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.



Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

**EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC Celular: 301-922-8629
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 Oficina: 301-236-4300

El Caballo Peruano de Paso por el Mundo



Embajador del Perú en los Estados Unidos Carlos Pareja Ríos y Sandra Cannock Graña

Washington DC, Embajada del Perú, Sala Fernando de Szyszlo fue el nuevo escenario para la Exposición fotográfica “Entre Huellas y Arenas, el Caballo Peruano de Paso” de Sandra Cannock Graña y Alejandra Iturizaga Andrich. Los visitantes a esta Muestra pudieron admirar el arte de la fotografía inspirada en la raza Caballar Peruana y con marinera quedó inaugurada este 17 de mayo por nuestro Embajador del Perú en Estados Unidos, Carlos Pareja Ríos, en una linda noche de tradiciones peruanas! Producido por Mocy Producciones. Abierta al público hasta el 23 de junio.

GARFIELD LAW GROUP

FULL SERVICE IMMIGRATION LAW FIRM

Especializados **SOLO** en Inmigración

Reconocidos por "Washingtonian Magazine" como Top Lawyers del 2011-2012

• 27 años de experiencia

- Se habla español
- Visas de inmigrante/proceso consular
- Defensa de deportación
- DACA (Acción Diferida para los llegados en la infancia)
- Asilo
- Perdones
- NACARA
- Naturalización
- Visas basados en empleo/PERM

Consulta Gratuita Cuando Menciona Este Anuncio



1634 I Street NW, Suite 400 Washington, DC 20006
Phone: (202) 328-0605
info@garfieldlaw.com
www.garfieldlaw.com

¿Quiere vender o comprar su casa?

Hoy es el mejor momento

En la compra venta de Bienes Raíces, se necesita la experiencia de un profesional. Zoila, pone a sus ordenes muchos años de experiencia en el ramo.

Para una consulta gratis llame a Zoila al

240-508-8725

Como siempre será un placer atenderle.

13321 New Hampshire Ave
#101 Silver Spring, MD 20904
Tel. oficina: (301) 236-4300



PATRULLA METROPOLITANA

Niño muere al caer de ventana

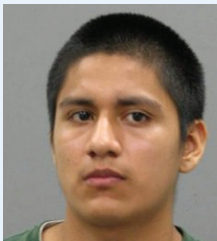
Un niño de tres años falleció el miércoles por la tarde al caer desde una ventana del nivel superior de una residencia en Falls Church, Virginia. Hoy, las autoridades forenses realizan una autopsia al cuerpo del pequeño, quien estaba en los cuartos superiores de una residencia en la cuadra 5700 de Magnolia Lane. De acuerdo con las investigaciones, poco antes de las 12:30 mediodía del 7 de junio, el niño estaba jugando en los cuartos de arriba. La ventana estaba abierta, pero una maya estaba en su lugar. El niño se recostó de la maya y esta cedió, lo que provocó que el niño se cayera por la ventana. El niño fue trasladado al hospital donde falleció después de la 1:00 de la tarde. Hasta el momento las autoridades consideran que se trató de un accidente. La médico forense determinará la causa exacta de la muerte. De acuerdo con la Comisión Estadounidense de Consumo de Productos de Seguridad, un promedio de ocho niños de cinco años o menores fallecen al año al caer de una ventana.

A prisión por matar a sus hijos

Una mujer de Cheverly, Maryland, pasará cuatro décadas tras las rejas por asesinar a sus hijos de 1 y 3 años de edad en su casa en 2014. Sonya Spoon, en ese entonces de 24 años de edad, colocó bolsas plásticas sobre las cabezas de Ayden Spoon, de un año; y Kayla Thompson, de 3, y las sujetó con cinta adhesiva. Los pequeños fueron encontrados por su abuela y fueron trasladados al hospital, donde posteriormente fallecieron. "Sabíendo que mis hijos murieron por mis propias manos parecía como una pesadilla. Siento mucho haberles quitado la vida," dijo Spoon durante la audiencia de sentencia. Días antes la mujer recibió una evaluación a petición de su madre, porque había amenazado con matar a sus hijos. Las autoridades la dejaron ir después de la evaluación. La defensa de Spoon adujo que esta tragedia se hubiese podido evitar si el sistema de salud mental no le hubiese fallado a su cliente.

Marero se declara culpable

Un muchacho de 19 años perteneciente a la pandilla MS-13 se sometió a un acuerdo de culpabilidad tras supuestamente asesinar a tiros a un joven que caminaba de su casa a la parada de buses para ir a la escuela en Sterling, Virginia en 2015. José Miguel Espinoza de Dios aceptó un acuerdo Alford, en el que niega su culpabilidad pero reconoce que los fiscales tienen suficientes pruebas para determinar su culpabilidad más allá de una duda razonable. Los testigos identificaron a Espinoza como la persona que disparó en repetidas ocasiones contra la víctima el 4 de septiembre de 2015, quien posteriormente falleció en el hospital el mismo día. Según el comunicado, la víctima estaba asociada con la pandilla Calle 18 y estaba en un "conflicto" con los miembros de la pandilla rival MS-13. Los oficiales encontraron Espinoza en su casa y encontraron el arma utilizada en el crimen en congelador. Espinoza dijo a las autoridades que recibió la pistola la semana antes, y que había "problemas" con miembros de pandillas rivales previo al tiroteo.



ESPINOZA DE DIOS.
FOTO: CORTESÍA

Víctimas son recordadas como personas ejemplares

Matan a tiros a dos estudiantes

Policía halla dentro de un auto encendido los cuerpos sin vida y con heridas de bala. Se graduaban de secundaria al día siguiente.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La comunidad de Germantown, en el condado de Montgomery, Maryland, llora por el brutal asesinato de dos estudiantes ejemplares de la Northwest High School, apenas unas horas antes de que se graduaran de secundaria.

El lunes en la noche, la policía descubrió los dos cuerpos sin vida dentro de un vehículo estacionado en la calle en el barrio de Montgomery Village, y con varios impactos de bala.

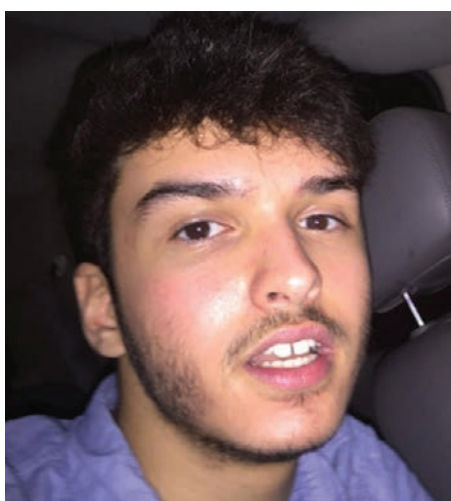
Las dos víctimas fueron identificadas como Sadi Adi Najjar, de 17 años y Artem Ziberov, de 18. Ambos iban a la misma escuela y recibirían con honores su título de secundaria.

Tanto Najjar como Ziberov fueron "excelentes estudiantes que marcaron un impacto positivo en aquellas personas a su alrededor, y serán enormemente extrañados," dijo Jimmy D'Andrea, director de la escuela Northwest, durante la ceremonia de graduación que tuvo lugar el martes 6 de junio.

El padrastro de Ziberov resaltó que el muchacho formaba parte de la Sociedad Nacional de Honor y estaba por iniciar clases en la Universidad de Maryland. Pero más allá, fue un joven bondadoso, amado por sus familiares y amigos.

El miércoles la policía dijo que los jóvenes sufrieron varios impactos de bala y por el momento no quieren adelantarse a ponerle un título a la investigación. Hasta el momento no se sabe si el ataque iba dirigido a los jóvenes, o qué hacían ellos antes de ser asesinados.

Vecinos de la cuadra 8200 de la Gallery Court compartieron varias informaciones



Las dos víctimas fueron identificadas como Sadi Adi Najjar, de 17 años y Artem Ziberov, de 18. Ambos iban a la misma escuela y recibirían con honores su título de secundaria y tenían notas ejemplares. FOTOS: CORTESÍA

con la policía, incluyendo una cámara de vigilancia en donde se pueden escuchar las detonaciones.

Un residente cuenta que él y su esposa escucharon los disparos a altas horas de la noche. "Mie esposa y yo pensamos que se trataba de alguien martillando algo, y simplemente no tenía sentido entre las 10:30 de la noche," dijo el vecino.

La policía dice que como esos vecinos, esperan que otras personas salgan adelante y compartan cualquier información que tengan.

"Estamos recibiendo muchas pistas, pero todavía necesitamos más," señaló el capitán Paul Starks, de la policía de Montgomery. Aclaró que ninguna pista es lo suficientemente pequeña para no compartirla con las autoridades.

Hasta el cierre de esta nota la policía

LA POLICÍA PIDE PISTAS

La División de Crímenes Mayores está realizando las investigaciones. Los detectives piden información sobre los homicidios al 240-773-5070. Se está ofreciendo una recompensa de hasta \$10 mil por los detalles que puedan dar con un arresto.

no había dado con los sospechosos de este hecho de sangre que sume en el dolor a dos familias de Germantown.

"Que Dios castigue al que le hizo esto a mi hijo. Estoy segura de que la policía encontrará a quien mató a mi muchacho," dijo la madre de Najjar.

DOS PERSONAS ARRESTADAS POR TRÁFICO HUMANO

Obligaban a menor a prostituirse

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una joven de apenas 16 años de edad, que huyó de su casa, fue rescatada por la policía del condado de Howard, Maryland, donde supuestamente fue retenida en contra de su voluntad y obligada por dos extraños a prostituirse.

Las autoridades dieron con el paradero de la joven en un motel del área de Jessup, tras recibir pistas de un posible caso de tráfico humano de un menor a finales del mes de mayo.

La policía detuvo a Andre Lamar Russell, de 28 años, y Heather Lynn Harding, de 23, y los acusaron de tráfico humano en perjuicio de una menor el 1 de junio en las inmediaciones del

hotel, después de que llenaba la descripción que la persona que dio la alerta había dado. Al revisar los cuartos las autoridades dieron con la menor.

Harding salió libre después de pagar una fianza de \$35 mil. Russell permanecía detenido hasta el cierre de esta nota sin derecho a fianza.

Una investigación dio cuenta de que la menor había sido re-

portada como que había huido de casa y se topó con Russell, quien inicialmente se ofreció a brindarle refugio, pero posteriormente supuestamente abusó de ella y la obligó a consumir drogas. Fue entonces cuando Russell aparentemente la forzó a prostituirse y se quedaba con el dinero.

Utilizaban una página web para promover y pactar encuentros sexuales.

UNA ESCUELA PARA AYUDAR A LOS JÓVENES DE DC NUEVOS LIDERES DEL FUTURO

¿Tiene usted 18 años de edad o más?
¿Quiere aprender Inglés?
¿Quiere obtener el diploma de escuela secundaria?
¿Quiere aprender una profesión que le ayudará a encontrar trabajo?

¡¡RSTAY es la escuela para usted!!

Un programa de estudios semanal por las tardes para los residentes de Washington D.C., en un ambiente tranquilo, relajante y profesional para adultos dispuestos a cambiar su vida. Tenemos excelentes profesores, clases con el número preciso de estudiante y planes de estudio de acuerdo a las demandas del mercado de trabajo actual.

Ofrecemos

- Clases de Inglés como segundo idioma.
- Clases para obtener el diploma de la escuela secundaria.
- Programa Nacional de Diploma Externo para Obtener el Diploma de Escuela Secundaria
 - Barbería
 - Artes Culinarias
- Diploma de Escuela Secundaria: Edad: 16-23
- Early Childhood Development (Desarrollo de la Infancia)
 - New Heights - Programa para Padres
 - Natación • Basketball



4301 13th Street, N.W., Rm. 102
Washington, D.C. 20011
T: (202) 576-8399
F: (202) 576-8478
www.rstay.org

¡¡Las clases son gratuitas !!

Llame al
(202) 576-8399
español:

(202) 727 8216

(202) 727 8211

¡Su Futuro Empieza con esta Llamada!
No dude en hacer esa llamada que cambiará su vida!!!

Para matricularse se requiere una identificación personal y dos pruebas de residir en Washington D.C. Record de vacunas para menores de 25 años. Las clases de Inglés como segundo idioma son de lunes a jueves de 6:30 a 9:00 p.m. Todas las clases son en idioma Inglés.

Roosevelt S.T.A.Y. High School

4301 - 13th Street, Rm. B143B, N.W. Washington, D.C. 20011

A reconstruir la infraestructura de la nación

En medio del tempestuoso y enrarecido ambiente político que tuvo su epicentro en el Congreso por el testimonio del exdirector del FBI, James Comey, la ciudadanía vivió un momento de respiro al difundirse el ambicioso plan de la Administración del presidente Donald Trump para reconstruir la infraestructura de la nación.

El miércoles 7, la Casa Blanca dio a conocer un resumen de esta iniciativa, en el que destaca la construcción y reparación de carreteras, diques, represas, puertos y esclusas, actualmente en muy mal estado por el paso del tiempo o por la falta de atención.

Lo importante es que al fin se retoma la agenda legislativa presidencial, que apunta a la revitalización masiva de obras públicas.

La estrategia privilegia al sector privado, en su propósito de reducir la participación del gobierno en este tipo de inversiones.

Una de las primeras acciones desveladas por la Casa Blanca es la de reducir el plazo permitido para los proyectos, de 10 a sólo dos años y reducir al mínimo las regulaciones para acelerar el proceso de construcciones.

Con ese objetivo se ha fijado la suma de 200 mil millones de dólares en el presupuesto del año fiscal que se inicia en octubre, como parte de un plan de inversiones de un billón de dólares (cada billón es un millón de millones) para reconstruir la infraestructura del país.

En *Washington Hispanic* creemos que este plan para el Siglo XXI estimulará no sólo el desarrollo y la modernización de los Estados Unidos sino impulsará el progreso de toda la población, en especial de los trabajadores urbanos y rurales, gracias a la creación de millones de puestos laborales.

Es hora de unirse en este gran propósito, que irá directamente -de eso estamos seguros-, en beneficio de las actuales y futuras generaciones.

Primero los arrollan y luego los acuchillan

Terroristas matan a ocho en el Puente de Londres

Tres de los atacantes ya fueron detenidos por la policía; hay medio centenar de heridos, varios de ellos graves.

LORI HINNANT
Y PAISLEY DOODS
LONDRES / AP

La policía británica identificó el martes 6 al tercer atacante terrorista del Puente de Londres como Youssef Zaghba, de 22 años, un ciudadano italiano de ascendencia marroquí.

Ocho personas fallecieron -la última fue encontrada el miércoles 7 en el río Támesis-, y docenas más resultaron heridas en el ataque del sábado por la noche.

Los otros dos terroristas fueron identificados el lunes como Khuram Shazad Butt y Rachid Redouane.

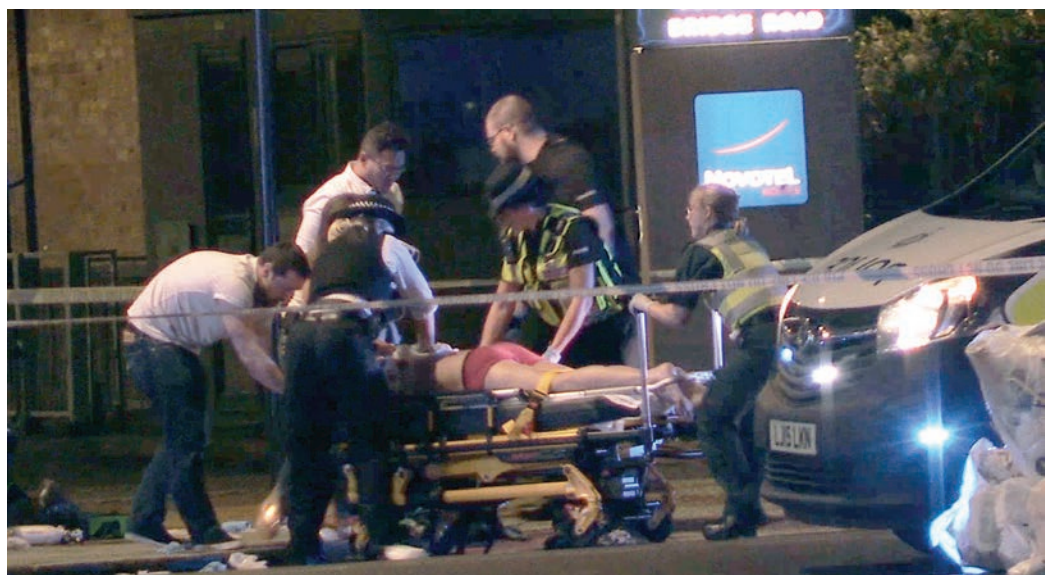
La identidad del tercer sospechoso se dio a conocer mientras las autoridades británicas realizaban un nuevo cateo en un vecindario cerca de la vivienda de dos de los agresores para determinar si el grupo tuvo cómplices.

MORTÍFERO ATENTADO EN IRÁN

El ataque terrorista al Parlamento de Irán, que duró varias horas el miércoles 7, terminó con 12 muertos y 42 heridos, según una agencia noticiosa oficial.

El grupo extremista Estado Islámico se atribuyó la autoría este ataque y otro al mausoleo del ayatolá Ruhola Jomeini en la capital del país, Teherán.

Esta es la primera acción en suelo iraní reivindicada por la milicia radical, que está en guerra con fuerzas respaldadas por Irán en Siria e Irak.



Heridos reciben atención médica en la Thrale Street, adyacente al Puente de Londres, tras el mortífero ataque terrorista del sábado 3. FOTO: FEDERICA DE CARIA-PA / AP



Los tres hombres a quienes la policía metropolitana de Londres tiene entre rejas como sospechosos del ataque del sábado 3 de junio en el Puente de Londres. Ellos son: Khuram Shazad Butt (izq.), Rachid Redouane (centro) y Youssef Zaghba. FOTO: LONDON M. POLICE / AP

Uno de los agresores, Butt, había aparecido en el documental "The Jihadis Next Door" y era conocido de los investigadores, aunque la policía sostiene que no cree que fuese el cerebro del atentado. Los otros dos hombres, Rachid Redouane y Zaghba, no habían levantado ninguna sospecha. El trío, equipado con chalecos bomba falsos, fue abatido durante el ataque.

Butt fue uno de los tres hombres que estrellaron una

camioneta contra peatones en el puente y después apuñalaron a otros en el cercano Borough Market.

El alcalde de Londres, Sadiq Khan, señaló que habrá que preguntarse qué sabía la policía sobre Butt, y agregó que los recortes en el número de agentes disponibles tuvo repercusión en la capacidad para prevenir ataques.

El cadáver de la octava víctima fue recuperado el miércoles

en el río Támesis. Se trata de Xavier Thomas, un ciudadano francés que estaba desaparecido desde el ataque del sábado.

En el momento del ataque, Thomas, de 45 años, recorría el puente paseando con su novia, quien sufrió heridas graves tras ser atropellada por la camioneta.

El presidente de Francia, Emmanuel Macron, confirmó el miércoles que se había identificado a una tercera víctima francesa en el ataque. Otros ocho ciudadanos franceses resultaron heridos, agregó.

"Estamos pagando un alto precio por estos ataques", señaló Macron.

El ataque del sábado fue el tercero en otros tantos meses con sospechosos que habían estado en el radar de las autoridades británicas. Las tres acciones fueron reivindicadas por el grupo Estado Islámico.

En reunión con funcionarios de Maduro en la cárcel

Leopoldo López afirma que no negocia libertad

FABIOLA SÁNCHEZ
CARACAS / AP

La esposa de Leopoldo López dio a conocer el lunes 5 que el encarcelado dirigente opositor descartó la posibilidad de negociar su libertad tras sostener un encuentro en prisión con las autoridades venezolanas.

Lilian Tintori precisó en declaraciones a la prensa: "jamás va a negociar su libertad; primero está la libertad de todo un país". Tintori también indicó que durante la reunión que su esposo tuvo con el expresidente español José Luis Rodríguez Zapatero, la canciller Delcy Rodríguez y su hermano Jorge Rodríguez, alcalde de Caracas, le hablaron de una "posible medida de casa por cárcel" pero sostuvo que no se planteó "ningún tipo de condición" para lograr



El líder de la oposición venezolana Leopoldo López. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

algun beneficio procesal.

La esposa de López hizo la declaración horas después de que se difundiera un video que hizo el opositor desde la cárcel. No se ofrecieron más detalles de

la reunión.

López, de 46 años, fue detenido en febrero de 2014 y un año después fue condenado a casi 14 años de prisión por promover unas protestas en Caracas que dejaron tres muertos y varias decenas de heridos y detenidos.

En el video que Tintori difundió el domingo 4 a través de la cuenta de Twitter de López, el dirigente se sumó al llamado de la oposición para endurecer las protestas en todo el país contra la Asamblea Nacional Constituyente que impulsa el presidente Nicolás Maduro.

Mientras tanto, centenares de guardias nacionales y policías lanzaron el miércoles gases lacrimógenos y balas de goma para dispersar a decenas de miles de opositores que tomaron una avenida del este de Caracas en una nueva jornada de protestas contra la reforma de la constitución.

GESTIÓN DE MICHEL TEMER PENDE DE UN HILO

Brasil: Se inicia proceso para sacar al presidente

PETER PRENGAMAN
RÍO DE JANEIRO / AP

Los jueces del máximo tribunal electoral de Brasil discreparon el miércoles 7 sobre la admisibilidad de nuevas pruebas de donaciones presuntamente ilegales a una campaña electoral derivadas de una amplia investigación de corrupción, en un caso que podría concluir con la destitución del presidente Michel Temer.

Se discute si la campaña de 2014 de Temer, entonces vicepresidente, y la presidente destituida Dilma Rousseff recibió contribuciones ilegales. Si la corte falla que sí, Temer puede ser destituido, lo que agravaría la tempestad política provocada por la corrupción.

Los abogados defensores dicen que las pruebas del caso fueron presentadas hace tiempo y que la corte no debería tener en cuenta las nuevas revelaciones de los acuerdos de 77 directivos de Odebrecht.

Esta gran empresa constructora es una de las implicadas en la investigación de sobornos en la petrolera estatal Petrobras.

Los testimonios describen numerosos detalles de presuntos sobornos a políticos, así como fondos ilegales de millones de dólares que supuestamente llegaron a los cofres de la fórmula Rousseff-Temer.

Tanto Rousseff, de 69 años, como Temer, de 76, han negado haber cometido delito alguno.

Si al menos cuatro de los siete jueces votan a favor de admitir los testimonios, sería un pa-



El presidente de Brasil, Michel Temer. FOTO: ERALDO PERES / AP

so más hacia la destitución de Temer, siguiendo el camino de Rousseff, que fue destituida por manejo ilegal del presupuesto oficial.

Si el tribunal decide que la fórmula Rousseff-Temer sí recibió financiamiento ilegal de campaña, el mandato de Temer sería anulado y el Congreso tendría que elegir a alguien para que concluya su período hasta diciembre de 2018.



RELÁJESE. LA CRIANZA DE LOS HIJOS ES MÁS FÁCIL.

Encontrar un buen seguro médico de bajo costo no es tan fácil. ¡Pero con FAMIS si lo es! y solo hay que hacer una llamada telefónica para inscribir a sus hijos para que reciban exámenes médicos, medicinas, exámenes de la visión y dentales, visitas a la sala de emergencia, servicios para la salud mental y mucho más. Y lo mejor de todo es que no hay que hacer pagos mensuales. Así que apresúrese a inscribir a sus hijos para que estén listos para regresar a la escuela.

Llame a Cover Virginia al 1-855-242-8282 para completar la solicitud o para más información visite www.coverva.org. Patrocinado por el Estado de Virginia.



FAMIS
Seguro Médico de Alta Calidad
y de Bajo Costo para Niños
coverva.org



Taste of Perú DC 2017 presentó Lo mejor de la gastronomía peruana

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Por quinto año consecutivo y con mucho éxito se realizó el Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017 el pasado do-

mingo 4 de junio en las instalaciones de la Universidad del Distrito de Columbia. Y es que la misión de sus organizadores se cumple al contemplar a los miles de personas que disfrutaron y degustaron los mejores platos presentados y elaborados por los reconocidos chefs peruanos, quienes compartieron su arte y su talen-

to a través de interesantes charlas y demostraciones que incluyeron degustaciones de sus más exquisitos potajes, una verdadera mezcla de sabores para los paladares de los asistentes.

Taste of Peru, Washington, DC 2017 contó con la presencia del embajador del Perú, Carlos Pareja, y de la alcaldesa de Washington DC,

Muriel Bowser, quienes procedieron al tradicional corte de la cinta que declaró inaugurada la quinta versión de esta importante feria gastronómica, vitrina de la comida y la cultura del Perú para el mundo. En el acto estuvo presente el representante de MINCETUR, Luis Chang, y Jackie Reyes, directora de la Oficina de Asuntos de la Alcaldía de DC.

(Izq. a Der.) Consuelo Salinas de Pareja, esposa del Embajador de Perú en Estados Unidos; la Cónsul General del Perú, Ana Cecilia Gervasi; Nelly Carrión, organizadora del Taste of Peru Washington DC 2017, junto al Embajador del Perú en Estados Unidos, Carlos Pareja Ríos, la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser –quien corta la cinta de inauguración–, y Johnny Yataco, organizador del V Festival Gastronómico Taste of Peru Washington DC 2017, Alfonso Velásquez de Sierra Exportadora. FOTO: WH

ALCALDESA DEL DISTRITO DE COLUMBIA MURIEL BOWSER PROCLAMA

El Día del Taste of Perú Washington DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Durante una jornada de algarabía, tradición, cultura y lo mejor de la gastronomía peruana, la alcaldesa de Washington DC, Muriel Bowser, proclamó el Día del Taste of Perú Washington DC.

Bowser personalmente entregó la proclamación a los organizadores del evento, Nelly Carrión y Johnny Yataco, durante la celebración de la quinta versión del Taste of Pe-

rú Washington DC realizada el domingo 4 de junio.

A través de la proclama, Bowser resaltó los alcances del evento al promover la cultura peruana y la creatividad de sus más reconocidos chefs tanto en Estados Unidos como en diversas partes del mundo.

Igualmente, la alcaldesa Bowser resaltó que en la capital de EE.UU. viven más de dos mil residentes peruanos y sus familias, quienes representan la diversidad cultural, religiosa y política de los residentes latinoamericanos en el Distrito.

“Los residentes peruanos han enriquecido la diversa constitución de nuestra ciudad de clase mundial abrazando nuestros valores de en DC”, se lee en la proclama que representa un orgullo para toda la comunidad peruana y latinoamericana que vive en toda el área metropolitana.

En la proclama figura el 4 de junio como el Día del Taste of Peru Washington DC, pero, como explican sus organizadores, responde a la fecha en la que se realizó el evento. La capital de EE.UU. ha designado que el Día del Taste of Peru Washington DC se celebre todos los años el primer domingo de junio.



OSCAR'S PRODUCTION
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.
PRESENTA

Celebrando 39 Años de Vida Artística
EL GRUPO MAS IMPORTANTE Y ORIGINAL
DE LA CUMBIA PERUANA

Grupo Quinda
DE CARLOS MORALES
"Purita Calidad"

39 Años

VIERNES 7 DE JULIO 2017 • 9PM

COMPRA TUS BOLETOS AHORA @
WWW.OSCARSPRODUCCION.COM | 703.851.8355

OSCAR'S PRODUCTION

DIAMOND LOUNGE 7203 LITTLE RIVER TURNPIKE ANNANDALE, VA 22003

SPONSORED BY:

LATINOS SERVICES
ENVÍOS Y ENCOMIENDAS
AL PERÚ
703.379.6464

PERUDC.COM

mobifonic
mobile technologies

6920 - N Braddock Rd.
Annandale, VA 22003

at&t AUTHORIZED
RETAILER
www.mobifonic.com

NUEVA 877

Washington
Hispanic

LAW OFFICE OF
JAMES RIVERA PLLC
703.668.0561

Alterra
Home Loans
Building Wealth Through Homeownership
NMLS ID # 1553308
PIERO CORNEJO
703.899.7972

Carolynna
BEAUTY SALON

Organizadores se preparan para el 2018

Mistura de Sabor, Cultura y patriotismo en el Taste of Peru Washington DC 2017



El evento culinario más grande de la capital de la nación, Taste of Peru-Washington, DC 2017, reunió en un solo lugar clases de gastronomía, moda, entretenimiento en vivo, Zumba, marinera en 5 minutos, cultura además de un amplio calendario de participaciones artísticas, quienes con sus excelentes habilidades lograron encantar a todos sus asistentes con horas de bailes, shows y música. Los asistentes, se convirtieron en los protagonistas de este exitoso evento y están cordialmente invitados a participar el próximo año, nuevamente Taste of Perú Washington DC 2018, el cual afirman sus organizadores están listos para su próxima presentación.

El Festival De Salsa Más Grande de DC!
JUNE 8-12, 2017

CON **CITA RODRIGUEZ**
 LA HIJA DE PETE "EL CONDE" RODRIGUEZ

CON **EDWIN ORTIZ & LA MAFIA DEL GUAGUANCO**

WESTIN ALEXANDRIA
 400 COURTHOUSE SQUARE
 ALEXANDRIA, VA 22314

COMPRA TUS BOLETOS ONLINE
WWW.CAPITALCONGRESS.COM

201 W Holly Ave, Sterling, VA 20164

ENTRADA GRATIS / FREE ADMISSION

STERLING MIDDLE SCHOOL
 STERLING BLVD-FRENTE AL DMV

Rifas GRATIS de Televisores, laptop, computadoras, boletos de avión y celulares

UNIVISION
 106.3 FM
LA LEY
 1460 AM

MARIO SOL
 MAESTRO DE CEREMONIA
 REVANDRESRUIZ@GMAIL.COM
 703-763-6573
 KIOSKOS

FIESTA LATINA

Javi
 Tu Guacamayo

DOMINGO 11 JUNIO
 201 W Holly Ave, Sterling, VA 20164

"HELPING YOUTH WITH COLLEGE SCHOLARSHIPS" / "AYUDANDO A JOVENES CON BECAS UNIVERSITARIAS"
 KLEEMA & WILLIE X

CACHIPORRAS BAND
 SALVADORIAN BAND
 BACHATA
 LOS HEREDEROS
 YANBAL Y ¡¡Cambia tu Vida!!
 (571) 264 6868

Jorge Albino
 LA VOZ GEMELA A Vicente Fernández

LA HERRADURA
 CAMPERO
 MORTGAGE ONE SOLUTIONS
 KAISER PERMANENTE
 Giant
 Ria
 MountainState
 RE/MAX ONE SOLUTIONS
 PNC BANK

Colección Verano 2017

Un éxito: Peruvian Taste of Fashion Day Washington DC

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

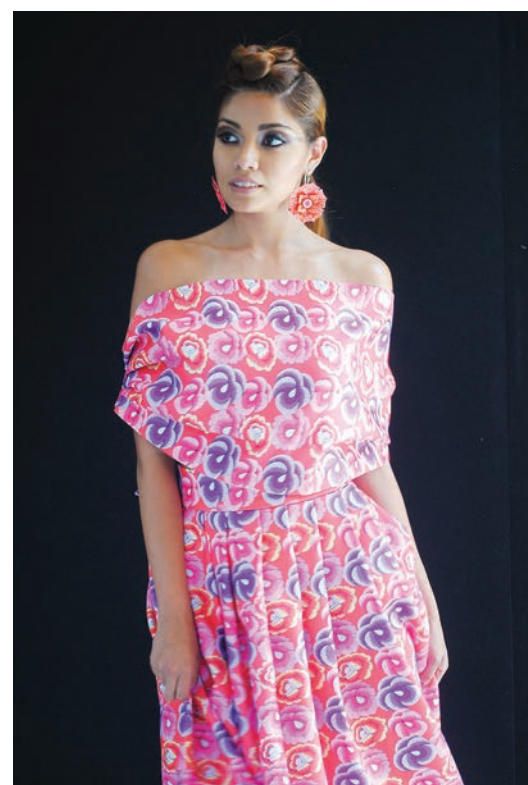
Por primera vez en DC se presentó el Peruvian Taste of Fashion Day con su colección Verano 2017, de la diseñadora de alta moda Carola Solís, fundadora de la marca Solís, y Mechy Chuquillanqui, dueña de Pepuño y empresaria del emporio de Gamarra. El espectáculo se realizó el domingo 4 de junio durante el Taste of Perú Washington DC 2017 en la Universidad del Distrito de Columbia.

Los modelos, quienes lucieron piezas que plasman las expresiones artísticas del pueblo peruano, los accesorios rescatan técnicas como pan de oro o tejido en filigrana, los zapatos son la mixtura lúdica del impreso y cuero y todo es producido a mano en los Andes, la costa y la selva del Perú.

Ambas profesionales estuvieron presentes durante su colección de verano 2017, en una elegante desfile de modas durante el Festival Gastronómico Taste of Perú Washington DC 2017.



La esposa del Embajador de Perú en Estados Unidos, Consuelo Salinas de Pareja junto al Embajador Carlos Pareja cortan la cinta de inauguración del primer Peruvian Taste of Fashion Day Washington DC, dentro del Taste of Perú Washington DC. FOTOS: GIOMAR SILVA



Los colores de la colección Verano 2017, fueron parte de la increíble presentación en Washington DC.



La diseñadora peruana de alta moda Carola Solís, creadora de "Carola Solís Designs y Mechy Chuquillanqui, emprendedora del emporio Gamarra junto al equipo y modelos que realizaron la Colección Verano 2017.



Más de 20 modelos se presentaron en la pasarela con su colección de verano 2017.



Una modelo luce las piezas que plasman las expresiones artísticas del pueblo peruano.



Otra modelo luce un imponente diseño.



Los diseños para hombres también se hicieron presentes en el Peruvian Taste of Fashion Day Washington DC.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

1666 Connecticut Ave NW Suite 525
Washington DC 20009
202 431 0092

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS:
BODAS, QUINCEANERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACIÓN

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295



NAVARROS
ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM



LA NOVELA MÁS CÉLEBRE DE GARCÍA MÁRQUEZ

“Cien años de soledad” está de aniversario

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

“Cien años de soledad” es considerada por muchos como la novela en lengua española más universal, después del Quijote.

Uno de los que tienen esta percepción es el escritor colombiano Conrado Zuluaga, quien ha expresado que leer esta obra “es entrar en un mundo encantador narrado en imágenes”.

Zuluaga, uno de los mayores expertos en la obra de “Gabo”, destaca la capacidad del Nobel de Literatura de 1982 para narrar en imágenes la saga de los Buendía, “es decir, él en vez de contarnos una cosa que sucede, con las palabras cotidianas que usamos todos los días, nos inventa una imagen o nos pone un

adjetivo que nos deja sembrados ahí”.

Fue el 5 de junio de 1967, hace 50 años, que se publicó en Buenos Aires, Argentina, la cuarta novela de Gabriel García Márquez. La historia de la peculiar familia Buendía, en el pueblo de Macondo, surgió como una obra maestra, deslumbrando de inmediato a críticos y lectores y se convirtió en la novela más popular de América Latina.

En esta novela, el escritor colombiano compartió las vivencias de su infancia en casa de sus abuelos, en Aracataca, donde vivió

hasta los 10 años. Es una narración en la que confluyen rasgos de la identidad, la historia y la idiosincrasia colombiana, que son tratados con encanto del realismo mágico.

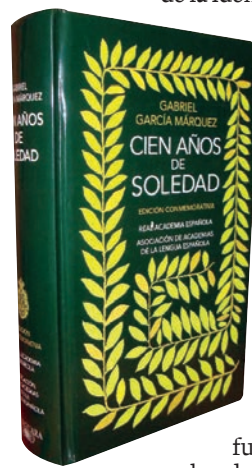
De la esterilidad al éxito

Con más de 50 millones de copias vendidas en el mundo, “Cien años de soledad” también es considerada la novela más popular de Latinoamérica y fue la que le dio el impulso definitivo al fenómeno literario conocido como Boom Latinoamericano. También fue la novela que le dio un giro de 180 grados a la vida de quien la

escribió.

El escritor colombiano era autor de tres libros hasta esa fecha, con las que había recibido elogios; sin embargo, sus ventas eran escasas. Para sobrevivir y poder mantener a su familia, escribía guiones para cine en México. Preocupado por un bloque creativo que no podía superar, veía cómo se publicaban las obras de Carlos Fuentes, Mario Vargas Llosa y Julio Cortázar, los primeros del Boom, sin saber que él estaba a punto de escribir la novela más emblemática de ese movimiento.

El libro fue recibido como un acontecimiento. Los escritores Carlos Fuentes, Vargas Llosa, Julio Cortázar, cayeron hipnotizados por “Cien años de soledad”. Había nacido “El Quijote de nuestro tiempo”, como lo llamó Pablo Neruda.



CON 35 CIUDADES INCLUIDAS DC

Enrique Iglesias comienza gira en Estados Unidos junto a Pitbull

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El cantante español Enrique Iglesias ha sabido aprovechar los nuevos tiempos y ritmos musicales para continuar vigente en la industria. El hijo de Julio Iglesias se considera un “lobo” del entretenimiento, al igual que el cantante cubano Pitbull, con quien iniciará en Chicago una nueva gira por el país del norte.

Como lo demostró con Súbeme la radio, Iglesias destacó que para él es importante evolu-

cionar y atreverse a hacer cosas nuevas y “expandir el núcleo artístico sin egos o inseguridades”. En ese proceso de búsqueda de ritmos, comenta que “es un lobo”, pues es de los primeros en mezclar pop con el género urbano, una fusión que se ha convertido en un fenómeno que hoy tiene al mundo bailando al ritmo de la música latina.

El secreto. Para el cantante esa es la clave: “no tener miedo y no parar”, destacando que el pasar de cantar bachatas con Juan Luis Guerra y Romeo Santos a aventurarse, a crear nuevas opciones con músicos urbanos

como Zion y Lennox, su última colaboración, es importante.

Reinventarse es su deseo. “Desarrollar el olfato y seguir buscando esa canción que haga la diferencia en la gente”, explica.

Pese a su larga experiencia, siente que “apenas está empezando” y que cada día se siente un “artista diferente”, pues los “gustos cambian, salen nuevos ritmos, se hacen nuevas fusiones” y quiere “experimentarlo todo”.

Nueva gira. Por tercera vez, Iglesias invitó a Pitbull a realizar una gira conjunta, similar a las



El cantante español inicia su gira junto a Pitbull por el país. FOTO: CORTESÍA.

dos anteriores en 2012 - con la gira Euphoria - y en 2014 - con Sex & Love. La gira los llevará por 35 ciudades, entre ellas en Los Ángeles, Nueva York, Houston,

Toronto y Miami.

Sin duda, uno de los temas más esperados es Súbeme la radio, sencillo que tiene más de 350 millones de visualizaciones

en YouTube. Los teloneros de la gira serán CNCO, el grupo juvenil que está de moda. “Siempre me gusta invitar a colegas en mis giras.”

John O’Neill Castro



Abogado

Hablo Español

Mencione
este
anuncio
y reciba\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Silvia
Caceres-Diaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group

Silvia
Caceres
Díaz
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-868310016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

Cristian de la Fuente recibe las llaves de la ciudad de Miami

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El actor nacional Cristián de la Fuente recibió las llaves de Miami, reconocimiento que se le otorga a los ciudadanos ilustres.

El galardón fue recibido por el intérprete de manos del alcalde de la ciudad, Tomas Regalado, en una ceremonia realizada durante la jornada de este sábado a la que asistió su esposa, Angélica Castro, y la hija de ambos, Laura.

Para mí es muy importante recibir este reconocimiento de manos del señor alcalde, porque simboliza a través de él el cariño de una ciudad que me he recibido y que me ha permitido vivir junto a mi familia, señaló de la Fuente.

Es una ciudad a la cual le de-



El alcalde de la ciudad de Miami entrega las llaves de la ciudad a Cristian de la Fuente. FOTO: CORTESÍA.

bo mucho y además fue aquí, en Miami, donde mis papás me concibieron, donde mi hija na-

ció y donde ha crecido, añadió el actor que cumple 25 años de carrera.

Comienza el juicio de Bill Cosby por abuso sexual

MARYCLAIRE DALE
ASSOCIATED PRESS

Más de una década después de que Bill Cosby invitó a la directora de un equipo universitario de baloncesto a su casa para discutir la carrera de ésta, el comediante de 79 años está en juicio en un caso de abuso sexual que de seguro definirá su legado.

La imagen de Cosby como un padre y hombre de familia, dentro y fuera de la pantalla, ayudó a cementar su extraordinaria carrera de cinco décadas en el espectáculo. Creó personajes como el notable doctor Cliff Huxtable que conquistaron a blancos y negros, jóvenes y vie-

jos, y pobres y ricos por igual. Con sus series, películas y giras de comedia ganó una fortuna estimada en 400 millones de dólares.

Pero una declaración jurada desclasificada en el 2015 reveló una vida privada despreciable, marcada por un largo historial de relaciones sexuales extramaritales con jóvenes mujeres. Docenas se pronunciaron públicamente para decir que Cosby las drogó y violó.

El juicio solo involucra una de estas quejas: la de la exdirectora del equipo de básquet de la Universidad de Temple Andrea Constand, de 44 años, quien subirá al estrado en un suburbio de Filadelfia esta semana para contar su historia en público por



Bill Cosby

primera vez.

La abogada de celebridades Gloria Allred, quien se presentó para el primer día del juicio, dijo a los reporteros que espera que “haya justicia en este caso”.

Allred representa a varias acusadoras de Cosby, incluida una mujer que trabajó para la agencia de publicidad del comediante, William Morris. Será la única otra acusadora que podrá testificar durante el proceso.

PARA LOS COMPRADORES DE CASA

Haga que su oferta sea más atractiva a los vendedores

Consulte a su agente de bienes raíces para que te dé consejos adicionales sobre cómo hacer que una oferta sea más atractiva.

ALLSTATE/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

No importa si estás comprando casa por primera vez o si eres un veterano en el proceso de la compra de casas, el mercado de la vivienda puede ser competitivo. Saber cómo hacer que tu oferta sobresalga sobre las otras puede ser un paso importante para ayudar a atraer la atención del vendedor. Aquí hay cuatro consejos para ayudar a hacer que tu oferta por una casa sea un poco más atractiva a los vendedores.

Asegúrese de que le aprueben un préstamo

Los vendedores a menudo quieren compradores que están motivados y listos para hacer una oferta, así que es posible que quieras contactar a su prestamista hipotecario para que te pre apruebe por el valor de tu oferta, indica Zillow*. Incluir una carta de pre aprobación de un prestamista puede ser un poderoso indicador de que estás listo y quieres comprar una casa, y puede ayudar al vendedor a tomar tu oferta con más seriedad que otras que no incluyen una carta de aprobación previa, de acuerdo con Zillow.

Actúe rápido

Algunos agentes de bienes raíces animan a los vendedores a tomar en cuenta seriamente la primera oferta que les hagan por su casa, indica Zillow*. Así que es posible que quieras tratar de visitar las propiedades antes de que otros compradores lo hagan. Monitorear o pedirle a su agente de bienes raíces que configure



Es importante estar lo mejor preparado posible cuando encuentres una casa que se ajuste a sus necesidades.

alertas para nuevas casas que se ajusten a tus necesidades puede ser una manera simple de estar atento al mercado, de acuerdo con Zillow. Prepárese para visitar nuevas casas el mismo día y, si le encanta la casa y estás seguro de que quiera comprarla, para hacer una oferta de inmediato, recomienda Zillow.

Escríbele una carta a los vendedores

De acuerdo con MONEY, considere escribir una carta a los vendedores. Este gesto puede aprovechar las emociones conectadas al proceso de vender una casa. Puede ser buena idea incluir detalles específicos sobre por qué piensas que esta casa es adecuada para tu fami-

lia. No se olvide de mencionar otros detalles como el vecindario y las escuelas cercanas. Trate de establecer una conexión con los vendedores recordándoles los buenos momentos que tuvieron cuando se mudaron a la casa por primera vez. Si quieres personalizar su oferta aún más, considera hacer un video para los vendedores. Pero ten en cuenta que si el vendedor es un constructor o inversionista, que probablemente está más interesado en el precio de la oferta, estas tácticas pueden no ayudar mucho, dice MONEY.

Encárguese de las necesidades del vendedor

A pesar de que el precio es un factor importante para que los

vendedores acepten una oferta, pueden haber otros aspectos que son igualmente o más importantes a la hora de la venta. Trulia* sugiere preguntarle al agente de bienes raíces del vendedor cuál es su período de garantía de depósito ideal (escrow), por ejemplo. Puede que algunos vendedores no estén listos para mudarse al momento de la venta, en cuyo caso ofrecerles más tiempo para mudarse puede ser un factor motivante para que acepten tu oferta.

Es posible que otros vendedores no quieran llevarse todos sus muebles, así que una oferta para comprárselos, si te gustan, puede ser otro detalle que ayude al vendedor a decidirse, indica Trulia.

HUD DESIGNA



Crear hogares saludables promueve el desarrollo y el crecimiento saludable de los niños. FOTO: THINKSTOCK.

Junio Mes Nacional de Hogares Saludables

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En un esfuerzo por ayudar a familias a mantener a sus hijos saludables y reforzar la conexión entre la salud de la familia y el hogar, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos (HUD) ha lanzado la segunda edición anual del Mes Nacional de Hogares Saludables 2017. Durante el mes, la meta es concientizar acerca de lo que hace que un hogar sea saludable, y fortalecer la coordinación y colaboración entre la vivienda y la salud a nivel federal, estatal y local.

Lanzado por 'Office of Lead Hazard Control and Healthy Homes' (OLHCHH) o la Oficina de Control sobre los Peligros del Plomo y Hogares Saludables. Para conmemorar esta campaña de un mes, el secretario de HUD Ben Carson produjo un video destacando el vínculo directo a la salud de una familia y su hogar.

El tema de este año, "Just What the Doctor Ordered," o lo que recetó el doctor, destaca el rol vital que los pediatras y la comunidad del cuidado de salud juegan en la educación sobre la salud en el hogar. Algunos de los problemas más serios que afectan la salud de los niños, como el asma y el envenenamiento con plomo, comienzan en el hogar.

"El Mes Nacional de Hogares Saludables sirve como un importante y educacional llamado a la acción," dijo Jon L. Gant, Director de La Oficina de Control de los Peligros de Plomo y Hogares Saludables de HUD. "Al proveerles a las familias los recursos que necesitan para que mantengan sus hogares protegidos de peligros potenciales como pinturas a base de plomo e insectos, ayuda a crear las familias y los hogares más saludables posibles."

Un hogar saludable es uno que provee un ambiente seguro y saludable y ayuda a prevenir enfermedades y lesiones. Actualmente, millones de estadounidenses padecen de problemas moderados o severos en el hogar; incluyendo riesgos de pintura a base de plomo; una estructura deteriorada; problemas con el techo; calefacción, plomería y deficiencias eléctricas; fugas de agua o filtración; plagas, pintura dañada; y altos niveles de gas radón. Estas condiciones están asociadas con una amplia gama de problemas de salud, que incluyen lesiones involuntarias.

JUMBO FOOD INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Junio 9 a Junio 15

Ofertas de Verano!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

CARNES

BEEF BONE IN SHANK



\$3.29 /lb

CERDO PARA CHICHARRON



\$2.79 /lb

BEEF CHUCK ROAST B/L



\$4.69 /lb

MUSLO DE POLLO (PAQUETE FAMILIAR)



\$1.29 /lb

COMESTIBLES

SOLO CON CUPON



CUBITOS DE CALDO SABOR A POLLO GOYA 7.05 oz 2x 4.00



CHAO MEIN CANTONESA 12 oz 2x 5



CONSUME DE POLLO MALHER 908 gr 3.99 C/U



CREMA MI CANTON 32 oz 5.99 C/U



HELADOS BOLIS 24 oz 2x 1.49



SUAVIZANTE SUAVITEL 135 oz 5.99 C/U



GATORADE 8 pk 4.99 C/U



ACEITE DE MAIZ MAZOLA 96 oz 5.99 C/U

FRUTAS Y VERDURAS



TOMATE CIRUELA 99¢ /LB



MAIZ AMARILLO 3x \$1



PIÑA \$1.99 C/U



LIMONES 7x \$1

PESCADOS



TILAPIA 2.99 /LB



CAMARONES CON CABEZA 40/50 4.99 /LB



FILETE DE TILAPIA 3.49 /LB



BAGRE 1.99 /LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO CAJEROS

Con experiencia y bilingües de preferencia. Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505

Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras, Cantidades o Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.



DEPORTES

Washington
Hispanic

9 de junio del 2017
www.washingtonhispanic.com



MUERE MARCOS COLL

El exfutbolista colombiano Marcos Coll, el único en anotar un gol olímpico en Mundiales, murió en Barranquilla a los 81 años a causa de una afección pulmonar que lo aquejaba desde hace varios meses, informaron hoy sus familiares. Ese tanto lo consiguió Coll en el Mundial de Chile de 1962, en el que Colombia empató 4-4 con la entonces Unión Soviética.

Para la Copa Confederaciones 2017

Chile ya se instala en Rusia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Chile, el campeón vigente de la Copa América, aterrizó a primera hora de la tarde del martes 6 de junio en Moscú. Es el primero de los equipos participantes en la Copa FIFA Confederaciones que llega a Rusia.

La Roja disputará un partido amistoso contra la selección anfitriona del torneo este viernes en el estadio del CSKA de Moscú, antes de partir con destino a Rumania para el último encuentro de preparación previsto para el 13 de junio contra el seleccionado local.

Chile debutará en la Copa FIFA Confederaciones el 18 de junio contra Camerún en el estadio de Spartak de la capital rusa.

Unos 8.000 aficionados chilenos han adquirido boletos para presenciar los partidos del Torneo de los Campeones.

La roja llega después de que uno de sus integrantes, Eugenio Mena, generara polémica por conducir



Chile debutará en la Copa FIFA Confederaciones el 18 de junio contra Camerún en el estadio de Spartak de la capital rusa. Unos 8.000 aficionados chilenos han adquirido boletos. FOTO: AP

ebrio y a exceso de velocidad, horas antes de que el plantel hiciera el viaje a Rusia.

“Básicamente no va a afectar nada”, señaló Pizzi desde Moscú. “Eugenio llegó al horario que nosotros habíamos solicitado al igual que sus compañeros, en perfectas condiciones, así que ya hablaremos internamente sobre algunas cosas”.

A diferencia de Vidal, que estuvo detenido una noche, Mena no fue detenido porque no causó daños ni lesiones y era la primera vez que cometía una infracción similar. La Ley de Tránsito señala que el conductor debe esperar la citación de la fiscalía. Lo más probable es que Mena sea multado y se le imponga trabajo en favor de la comunidad.

Aparte de Chile, el continente estará representado por la selección de México, que como campeona de la Copa Oro, disputó un encuentro de reválida contra los Estados Unidos.

Arda Turán renuncia a la selección turca

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Arda Turan, mediocampista del Barcelona, fue marginado de la selección de Turquía tras los reportes de que agredió a un periodista a bordo del avión del equipo, de acuerdo con varios medios.

El periódico Hurriyet señaló que el técnico de la selección turca, Fatih Terim, también expulsó a Turan de las sesiones de entrenamiento en Eslovenia de cara al partido clasificatorio para la Copa del Mundo ante Kosovo el domingo.

Según los reportes, el incidente ocurrió el lunes después del partido amistoso entre Macedonia y Turquía. Turan aparentemente agredió verbalmente al periodista Bilal Mese, del diario Milliyet, y lo tomó del cuello, molesto por uno de sus artículos publicados.

“Me cago en los que han dejado entrar a una persona tan deshonorosa como tú en este avión. Puedo dejar el fútbol pero no te voy a dejar deshonorar mi honor ni mi familia”, dijo el jugador del Barça, según Hürriyet.

El futbolista criticó unos reportajes del periodista en los que se apuntaba que el año pasado varios jugadores de la selección nacional, entre ellos Turan, pidieron más dinero y crearon algunas disputas dentro del equipo.



Turan agredió a un periodista dentro del avión de la selección porque no estaba de acuerdo con lo que escribió sobre él y otros jugadores. FOTO: CORTESÍA

Turan, quien es uno de los jugadores más admirados de su selección desde su inclusión en 2006, y de la que ha llegado a ocupar la posición de capitán, tomó la decisión de retirarse del fútbol internacional, después de conocer la sanción que impuso Terim

sobre él. “He hecho cosas equivocadas mientras vestía el uniforme de la selección. Pongo fin a mi carrera en la selección nacional”, dijo Arda Turan durante una rueda de prensa, recogida por la cadena turca NTV.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM**
Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C.
con tarifas de promoción.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil OMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceos
*Paquete turísticos *Otros

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

Salidas a Buenos Aires:
15 de junio

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador \$239	Quito \$399
Guatemala \$289	Buenos Aires \$599
México \$259	San José \$289
Guadalajara \$289	Bogotá \$429
Managua \$339	Montevideo \$629
Panamá \$419	Bolivia \$799
Tegucigalpa \$279	Lima \$439
Brasil \$589	Santiago de Chile \$549
Caracas \$439	

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: **(703) 591 6668**
Fax: **(703) 591 3898**

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Americas Travel Services Co.
Agencia autorizada desde 1979

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 9:30 am a 5:30 pm

OFERTA ESPECIAL Avianca
Ofertas especiales desde \$600 a Bolivia
(703) 532-9111 Agencia Autorizada desde 1979

TARIFAS ESPECIALES
BOA American Airlines, Copa Airlines, TACA AIRLINES

DESTINOS

• Bolivia	• Lima-Peru	• Buenos Aires	• Bogotá
• Guadalajara	• El Salvador	• Monterrey	• Guatemala
• México	• Managua	• Panamá	• Tegucigalpa
• Caracas	• Quito	• San José	

Ofertas Especiales en Pasajes a Europa, El Caribe y el Resto del mundo

6521 Arlington Blvd. Suite # 214 Falls Church, VA 22042 Tel: (703) 532-9111 Fax: (703) 532-8885

Turismo Hipanoamérica Cochabamba, Bolivia Ayacucho # 127 Suite # 1 Tel: (591) 4-235248

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50 de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike, Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Visítenos en **www.fixturesplus.com**
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

gente&eventos

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

Regresa a España el Embajador Jorge Hevia

Embajadores y amigos rindieron tributo en despedida al Embajador de España, Jorge Hevia, el 26 de mayo en la sede de la Organización de los Estados Americanos.



Casilda Hevia, hija del homenajeado (izq.), saluda a Néstor Méndez, Asistente Secretario General de la OEA, acompañada por su padre. Les observa Luis Almagro, Secretario General de la OEA (centro).



Grupo de adjuntos militares acompañaron al Embajador de España, ante la OEA, Jorge Hevia Sierra.



El embajador Jorge Hevia hace el anuncio de su regreso a España.



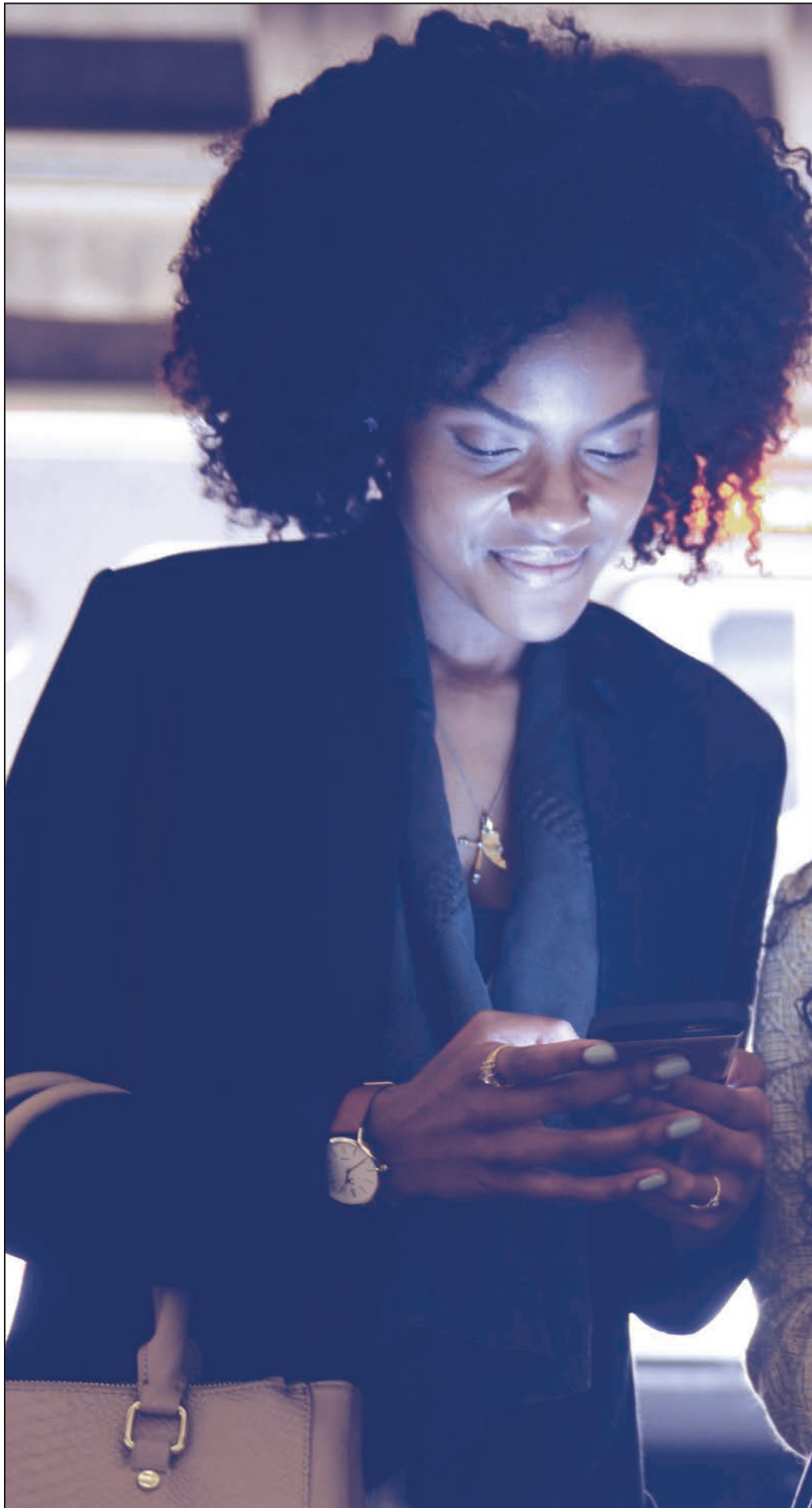
Personal de la Taberna del Alabardero, quienes sirvieron Paella y buenos vinos: De izq.: Javier Pérez, gerente; Antonio Lara; José Ramón Pereira; César Mayorga, Chef; Carlos Ariza; Iris Argueta; Angel Morales; Walter Delgado; y Saúl Graciano.



De izq.: Los embajadores: Néstor Méndez, Asistente Secretario General de la OEA; José Luiz Machado e Costa, de Brasil; Hugo Cayrus, Uruguay; Julio César Ayala, Ministro/Alternado de Argentina. Con ellos, Claudia de Windt, de la OEA.



Casilda García-Quiróz de Hevia, esposa del homenajeado (izq.), junto con Ana Colomar O'Brien, directora de Protocolo de la OEA.



CON LA INSTALACIÓN DE WI-FI EN MÁS DE LA MITAD DE NUESTRAS ESTACIONES SUBTERRÁNEAS PARA FINALES DEL 2017, SU TRAYECTO DIARIO AL TRABAJO SERÁ UN ESPACIO IDEAL PARA CONECTARSE CON EL RESTO DEL MUNDO.



BACK2GOOD
WMATA.COM/BACK2GOOD

LA Mart

SALE

SUMMER

Ofertas De Esta Semana: 06/09 - 06/15/2017

VIE	SAB	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE
09	10	11	12	13	14	15

La edición puede resultar en errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Frutas & Verduras

- Mango Verde Green Mango \$0.79 lb
- Jalapeno \$0.99 lb
- Kabocha \$0.69 lb
- Culantro Cilantro 2/\$1
- Lechuga Verde Green Leaf \$0 c/u
- Pipian \$0.99 lb
- Sandia sin Semillas Seedless Watermelon \$5.99 c/u
- Cebolla Amarilla 3 lb Yellow Onion 3 lb \$0.99 bolsa
- Espinaca Spinach \$0.99 c/u
- Habichuelas Green Bean \$0.99 lb
- Tuna Cactus Pear \$0.99 lb

VIE/SAB/DOM 09/10/11 ONLY

Carnes

- Paquete Familiar Costillas de Res para Sopa \$2.99 lb
- En Bolsa Entera Diezmillo de Res Beef Top Round \$3.29 lb
- En Bolsa Entera Bistec de Ribeye de Res \$3.79 lb
- En Bolsa Entera Lomo de Cerdo Entero \$1.99 lb
- Hombro Entero de Cerdo \$1.29 lb
- Chuletas de Cerdo \$1.89 lb
- Paquete Familiar Pechuga de Pollo sin Hueso \$1.89 lb
- En Bolsa De 10 lb Piernas/Pierna Entera de Pollo \$0.59 lb
- Paquete Familiar Muslos de Pollo con Hueso \$1.69 lb

Solo en LA Mart de Springfield

- Cerdo Bulgogi Marinado \$2.99 lb
- Ribeye de Res Bulgogi marinado \$4.99 lb

Mariscos

- Perca de Oceano Fresca \$1.99 lb
- Dab Fresco \$1.99 lb
- Pargo Jumbo Fresco \$3.99 lb
- Caballa King Fresca \$3.99 lb
- Filete de Tilapia Fresca \$2.99 lb
- Camaron Blanco 21/25 \$5.99 lb

Comestibles

- La Cena Arroz Precocido 10 lb \$4.99
- La Fe Hojas de Platanos Congeladas 16 oz \$1.49
- Valle Grande Chicha Morada 16 oz \$0.99
- Verde Valle Frijoles Negros de Queretaro 4 lb \$4.59
- Malher Caldo Sabor a Pollo 32 oz \$3.49
- La Banderita Tortillas de Maiz 80 unid \$2.39
- La Cena Helados de Hielo 3 oz \$0.89
- Zuko Mezcla para Jugos 14.1 oz \$1.79
- Goya Leche de coco 13.5 oz 2/\$3
- Foco Agua de Coco 11.8 oz \$0.79
- Masabrosa Harina Instantanea de Maiz 4.4 lb \$1.99
- Ssips Sabor Latino (Todas las Variedades) 59 oz \$0.89
- Square Jugo de Mango & Zanahoria 25.4 oz \$1.49
- Micoco Agua de Coco (Todas las Variedades) 10.14 oz \$0.99
- Original Gourmet Galletas Premium 12 oz 2/\$5
- Kellogg's Frosted Flakes 10.5 oz \$1.99
- Crisco Aceite de Cocina 48 oz \$2.99
- Duke's Mayonesa 8 oz \$1.49
- Green's Helados (Todas las Variedades) 48 oz \$2.99
- Chicken of The Sea Atun Light (Todas las Variedades) 5 oz 5/\$4
- Nestle Agua Pure Life 24 pk \$2.49
- Xtra Detergente Liquido (Todas las Variedades) 75 oz \$1.99
- Gain Detergente Liquido (Todas las Variedades) 100 oz \$9.99
- Green Pine Hornilla a Gas Propano \$59.99
- Acecook Olla con Tapa \$39.99